

R E A D

laporan tahunan / *annual report* 2006



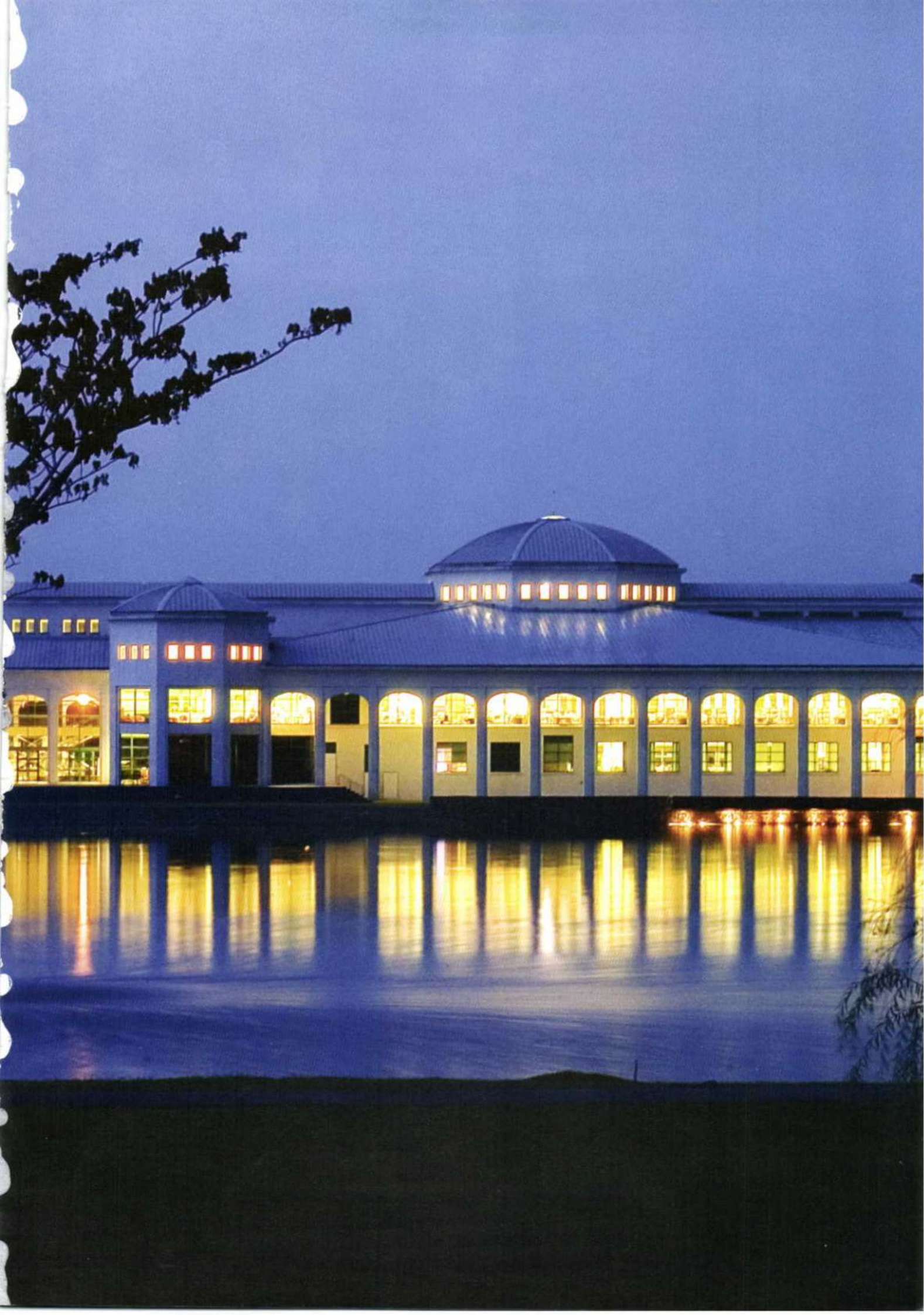
Pustaka Negeri Sarawak / Sarawak State Library

"The great gift  
is a passion for reading,  
it is cheap, it consoles,  
it distracts, it excites,  
it gives you knowledge of the world  
and experience of a wide kind.  
It is a moral illumination."

*Elizabeth Hardwick*









**Visi** - Menjadi wadah maklumat dan pengetahuan kepada Negeri Sarawak

**Misi** - Menyediakan kemudahan terkini untuk memudahkan pengaksesan maklumat dan pengetahuan

**Objektif** - Menghasilkan pusat sumber maklumat yang unggul untuk rantau ini

**Sasaran** - Memastikan semua individu di Sarawak dapat mengakses maklumat dan pengetahuan melalui Pustaka Negeri Sarawak

Visi  
Objektif Misi  
Sasaran

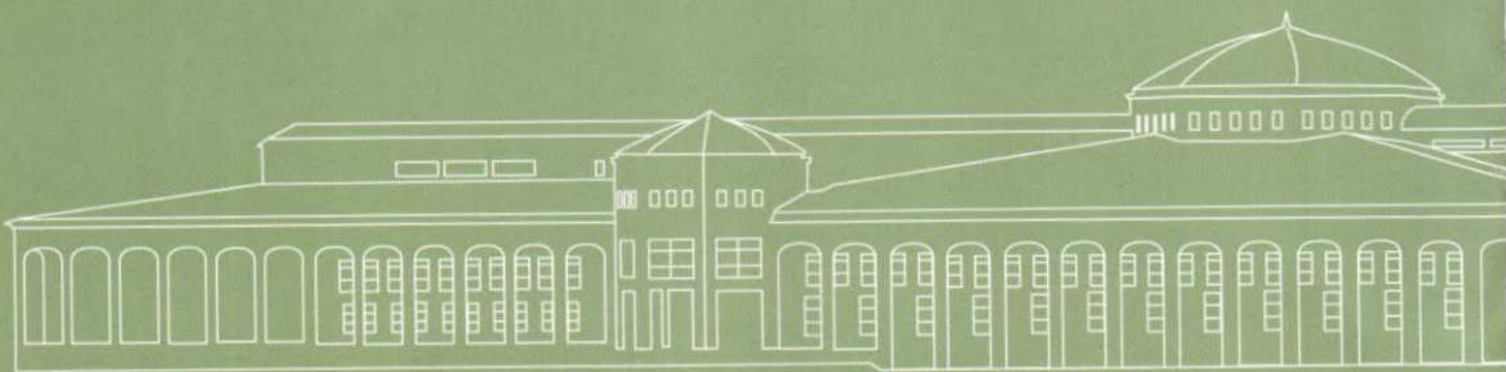
Vision  
Objectives Mission  
Target

*Vision* - To be the reservoir and fountain of information and knowledge for the state

*Mission* - To provide state of the art facilities for easy and real time access to information and knowledge

*Objectives* - To create an excellent resource center and information hub for the region

*Target* - To ensure all individuals in the State have ready and easy access to information and knowledge through Pustaka Negeri Sarawak





## Kandungan

## *Contents*

2	Lembaga Pengurusan	2	<i>The Board of Management</i>
4	Staf Pengurusan	4	<i>Management Staff</i>
6	Pengurusan Korporat	6	<i>Corporate Management</i>
	Perkhidmatan Teknikal		<i>Technical Services</i>
	Perkhidmatan Maklumat		<i>Information Services</i>
7	Perkhidmatan Depositori	7	<i>Depository Services</i>
	Teknologi Maklumat & Komunikasi		<i>Information &amp; Communication</i>
	Penyelidikan & Pembangunan		<i>Technology</i>
8	Perutusan Pengurusi		<i>Research &amp; Development</i>
11	Carta Organisasi	8	<i>Chairman's Message</i>
12	Berita Utama	11	<i>Organizational Chart</i>
18	Ringkasan Statistik 2006	12	<i>Highlight For The Year 2006</i>
41	Gambar Staf	18	<i>Statistical Summary 2006</i>
	Pustaka Negeri Sarawak	41	<i>Staff Group Photo of</i>
42	Jawatankuasa-jawatankuasa di Pustaka Negeri Sarawak		<i>Pustaka Negeri Sarawak</i>
	Laporan Kewangan	42	<i>Various Committees in</i>
			<i>Pustaka Negeri Sarawak</i>
		43	<i>Financial Report</i>

R E A D



laporan tahunan / *annual report* 2006





**Lembaga Pengurusan**  
**Board of Management**

## Lembaga Pengurusan / *Board of Management*



**YBHG. TAN SRI DATUK AMAR (DR.) (1)**  
**HAJI HAMID BUGO**  
*Pengerusi / Chairman*

**YANG BERTHORMAT DATU  
 WILSON BAYA DANDOT (2)**  
*Timbalan Pengerusi  
 Deputy Chairman*

**YBHG. PROFESOR (3)  
 DR. ABDUL RAHMAN DEEN**  
*Ahli  
 Member*

**ENCIK NICHOLAS PATRICK (4)**  
*Ahli  
 Member*

**CIK LUCY WONG MEI LING (5)**  
*Ahli  
 Member*

**ENCIK SUNNY P. H. SI (6)**  
*Ahli  
 Member*

**DR. HAJI WAN ALI WAN MAMAT (7)**  
*Ahli  
 Member*



1	2	3
	4	5
	6	7





**Staf Pengurusan  
Management Staff**

*Pusat Sumber Maklumat*

## Staf Pengurusan / *Management Staff*



- (1) RASHIDAH HJ. BOLHASSAN  
Ketua Pegawai Eksekutif / *Chief Executive Officer*
- (2) PAIDIAMAT MOKITO  
Pengurusan Korporat / *Corporate Management*
- (3) NESLY REBID ABDULLAH  
Penyelidikan dan Pembangunan / *Research & Development*
- (4) ARPAHADENAN  
Perkhidmatan Depositori / *Depository Services*
- (5) WAN MAZLI WAN RAZALI  
Teknologi Maklumat / *Information Communication & Technology*
- (6) MAURICE BRAOH  
Audit Dalaman / *Internal Audit*
- (7) DAYANGKU HADZIMAH AWANGKU AHMAD  
Perkhidmatan Teknikal / *Technical Services*
- (8) JAPRI BUJANG MASLI  
Perkhidmatan Maklumat / *Information Services*
- (9) HAYATI SABIL  
Pustaka Miri

2	3	1
4	5	
6	7	
8	9	



Pengurusan Korporat / *Corporate Management*



Perkhidmatan Teknikal / *Technical Services*



Perkhidmatan Maklumat / *Information Services*





Perkhidmatan Depositori / *Depository Services*



Teknologi Maklumat & Komunikasi /  
*Information & Communication Technology*



Penyelidikan & Pembangunan /  
*Research & Development*



Audit Dalaman /  
*Internal Audit*

Pustaka Miri







**Perutusan Dari Pengurus**  
**Chairman's Message**



## Perutusan Dari Pengurus / *Chairman's Message*

Sepanjang tahun 2006, Pustaka telah menumpukan sepenuh perhatian dalam memperkayakan kandungan tempatan, aktiviti promosi dan penyediaan perkhidmatan secara agresif, serta meningkatkan kegiatan penyelidikan dan pembangunan dengan tujuan mempercepatkan proses Pembudayaan Ilmu di Sarawak. Program 'Born-To-Read' dan 'Kembara Ilmu', bahan-bahan terbitan digital Sarawakiana dan penyelidikan kepuasan pengguna Pustaka adalah sebahagian daripada aktiviti yang telah dijalankan di Pustaka bagi melaksanakan strategi kami.

Kerjasama antara organisasi tempatan dan antarabangsa melalui projek usahasama dan Memorandum Persefahaman menjadi pemangkin bagi kedua-dua belah pihak untuk bertukar-tukar pendapat dan idea yang bernas. Pengalaman yang dikongsi bersama menjadi sumber-sumber yang berharga dan melaluinya kita dapat memperbaiki kelemahan yang ada. Hanya ada satu cara sahaja untuk kita mempercepatkan proses Pembudayaan Ilmu, iaitu dengan mengoptimumkan modal insan, secara amnya.

Sepanjang tahun ini juga, Pustaka telah mendapat kerjasama dan sokongan padu dalam menganjurkan aktiviti dan projek dengan pelbagai jabatan kerajaan, pertubuhan bukan kerajaan, organisasi seperti *British Council Malaysia*; UNIMAS; Perpustakaan awam di seluruh Sarawak, *National Library Board*, Singapura, *Islamic Relief Malaysia Berbad*, KL, *Curtin University of Technology*, Kampus Sarawak dan *The Institute of Internal Auditors Malaysia*.

Sebagai Depositori Negeri, seperti terkandung dalam Seksyen 14(1) *Sarawak State Library Ordinance*, 1999, Pustaka telah menerima 3,300 tajuk dan 14,058 naskah bahan-bahan terbitan dan 54,512 naskah suratkhbar sejak tahun 2000. Pada tahun 2006, 42 penguatkuasaan dan kempen kesedaran telah diadakan di seluruh negeri Sarawak oleh Unit Depositori Pustaka.

Perolchan bahan-bahan depositori di Sarawak merupakan suatu cabaran bagi Pustaka. Di negara-negara yang maju seperti UK dan Australia, pendepositan bahan-bahan terbitan merupakan sesuatu yang lazim dan sudah menjadi kebiasaan. Para penerbit dan penulis sudah sedia maklum akan manfaat mendepositkan bahan-bahan penerbitan mereka. Dengan itu, perpustakaan mereka tidak perlulah membazirkan sumber dan masa dalam menjalankan penguatkuasaan dan mencari sendiri bahan-bahan terbitan tersebut.

Dari aspek pembangunan perkhidmatan perpustakaan, kerajaan Persekutuan melalui Perpustakaan Negara Malaysia telah membiayai tiga belas perpustakaan desa baru di bawah Projek Khas Pembangunan Perpustakaan Perdana Menteri 2006. Perbadanan Pembangunan Perumahan Sarawak telah

dipertanggungjawabkan untuk membina bangunan perpustakaan baru ini yang terletak di kawasan perumahan kos rendah di Kuching, Sri Aman, Sibul, Kapit, Sarikei dan Limbang. Lima buah bangunan komuniti telah diubah-suai menjadi perpustakaan awam di bawah projek yang sama oleh Jabatan Kerja Raya Sarawak.

Tahun ini, Pustaka telah menjalankan Kajian Kualiti Perkhidmatan Perpustakaan 2006 bagi menilai tahap kepuasan dan harapan pengguna serta untuk mengenalpasti tahap perkhidmatan di Pustaka. Responden untuk kajian ini terdiri daripada ahli Pustaka yang masih aktif, ahli Pustaka yang tidak aktif dan staf Pustaka Negeri di Kuching. Kajian ini akan digunakan dalam menyediakan maklumat penting bagi Pustaka dalam mengetahui maklum balas pengguna. Maklumat yang diperolehi ini akan digunakan untuk memperbaiki kualiti perkhidmatan kami.

Usaha kami di Pustaka adalah usaha yang berterusan dan kami berharap pengguna Pustaka akan terus memberi sokongan dan menggunakan sepenuhnya kemudahan dan perkhidmatan di Pustaka.

*In 2006, Pustaka concentrated on local content enrichment, rigorous promotional activities and service provision, and increase in research and development efforts to help expedite the process of acculturation of knowledge among Sarawakians. Born-to-Read programs, "Program Kembara Ilmu", "born" digital Sarawakiana publications, customer satisfaction research are some examples of activities implemented this year to translate our strategies.*

*Collaborations with local and international partners through joint projects and MoUs served as venues for intellectual interactions and idea generation. Experiences shared save valuable resources and improved our learning curve. The way to move fast forward is only one, which is by optimizing human capital through acculturation of knowledge.*

*Throughout the year, we've received very good support and collaborations in organizing our events and activities from various government departments, Non-Governmental Organisations (NGOs) and partners namely British Council Malaysia; UNIMAS; the public libraries of local authorities in Sarawak; the National Library Board of Singapore; Islamic Relief Malaysia Berbad, KL; Curtin University of Technology Sarawak campus; and The Institute of Internal Auditors Malaysia.*



*As a State Depository, as stipulated in Section 14(1) of the Sarawak State Library Ordinance, 1999, Pustaka received 3,300 titles and 14,058 copies of publications, and 54,512 copies of newspapers since 2000. In 2006, 42 enforcement and awareness exercise have been carried out throughout Sarawak by our legal deposit Unit.*

*Acquiring Legal Deposit materials in Sarawak is a challenge to us. In developed countries such as UK and Australia, the practice of depositing publications is almost a voluntary act. Publisbers and writers are aware of the advantages of depositing their publications. Therefore, the libraries do not have to waste their resources in conducting enforcement and searching for these publications.*

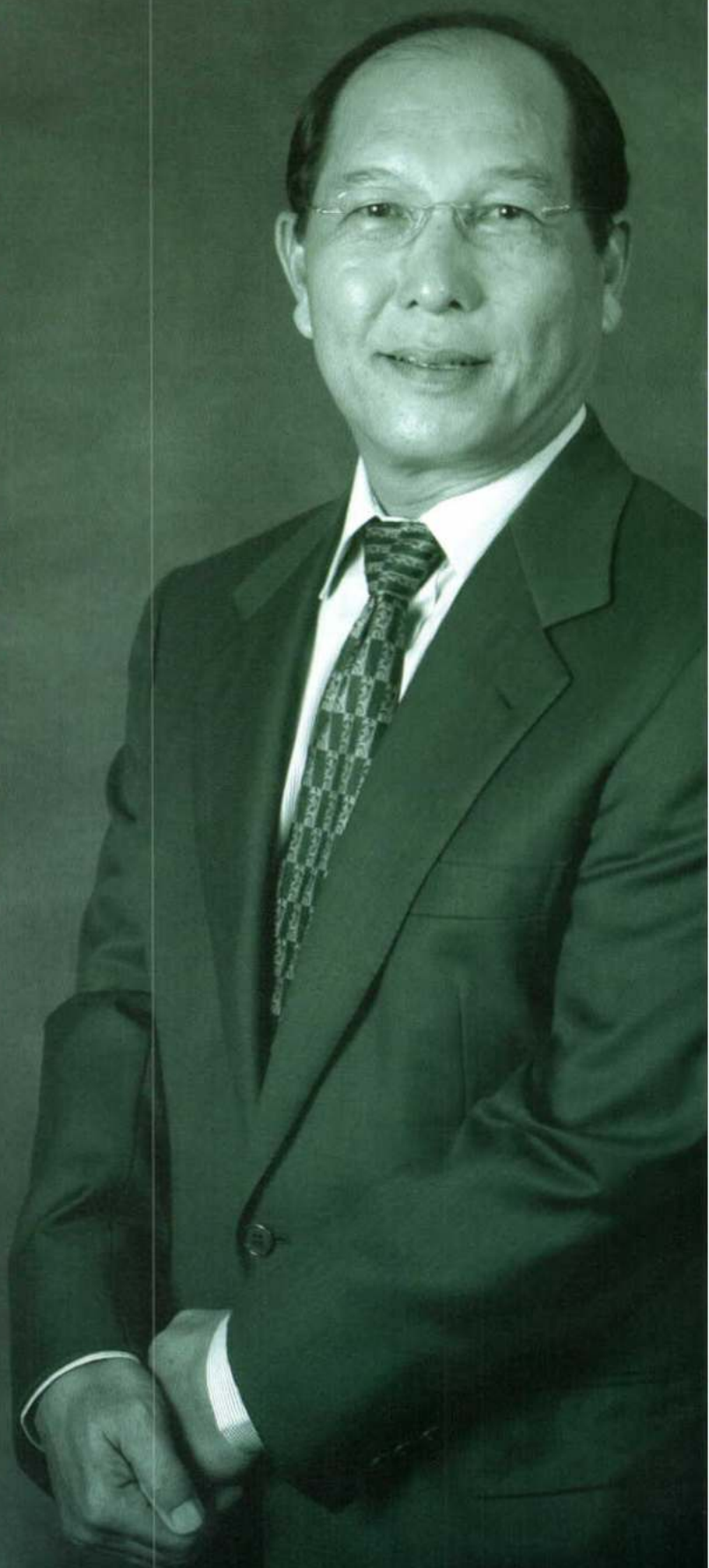
*On the library development scenario, the Federal Government through the National Library of Malaysia funded thirteen new village library buildings under the Prime Minister's Special Library Development project 2006. Housing Development Corporation Sarawak was entrusted to build these new library buildings located in low cost housing schemes in Kuching, Sri Aman, Sibul, Kapit, Sarikei, and Limbang Divisions respectively. Five community buildings have been renovated by Public Works Department of Sarawak to be converted to libraries under the same project.*

*This year, Pustaka conducted Library Services Quality Survey 2006 to assess our customer's satisfaction and expectations and to identify the adequacy gap of our services. The respondents for the study cover Pustaka's active members, non-active members, and staff of Pustaka Negeri in Kuching. The survey will be useful in providing information for us on what our user's feedback are, and to enable us to improve our service quality.*

*Our work is on going and we hope our members and users will continue to patronize and make the most of our facilities and services.*

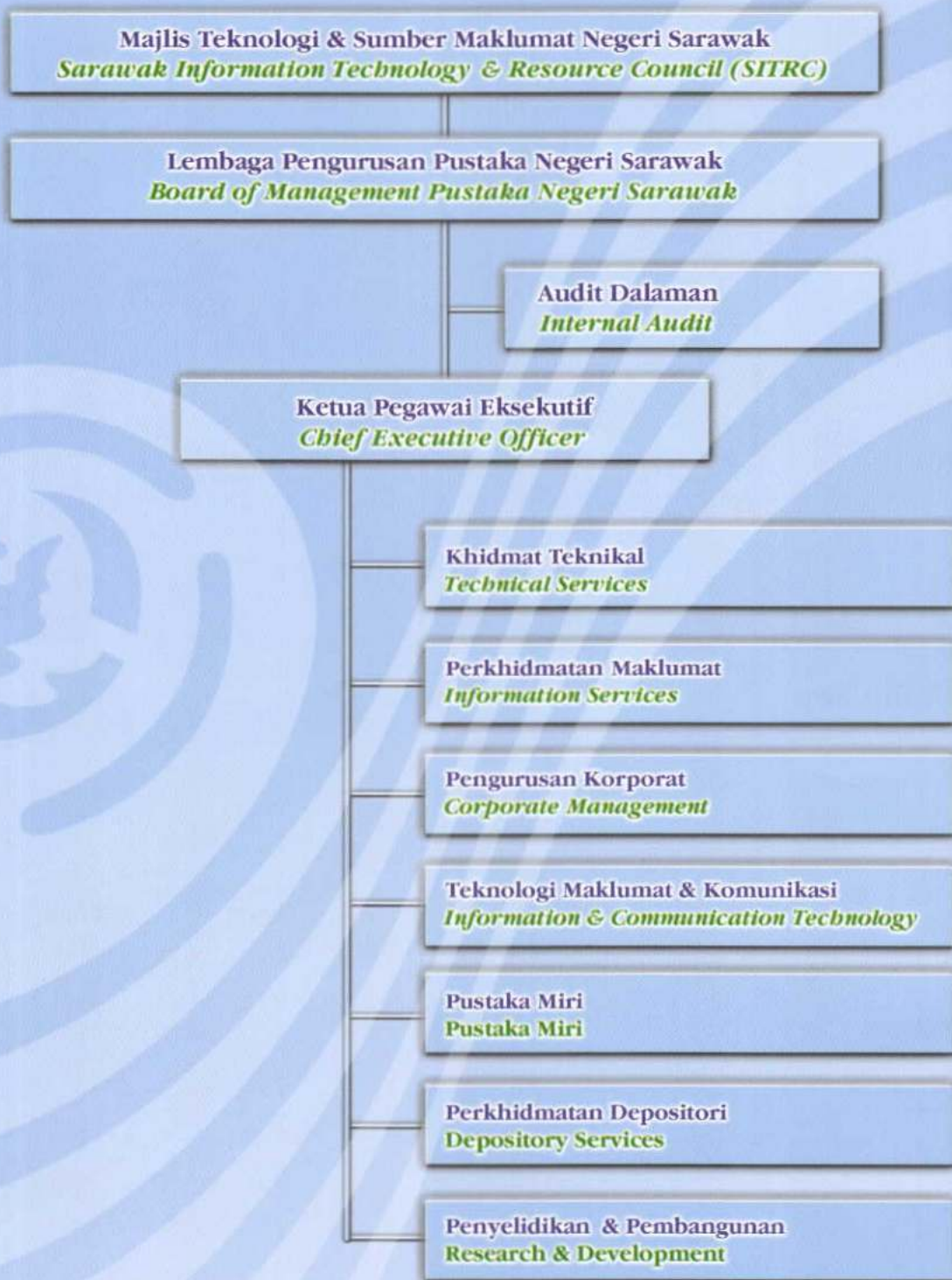


YBHG. TAN SRI DATUK AMAR (DR.)  
HJ. HAMID BUGO





Carta Organisasi / *Organizational Chart*







**Berita Utama Untuk Tahun 2006**  
**Highlights For The Year 2006**

**INFORMATION**

## Berita Utama Untuk Tahun 2006 / *Highlights For The Year 2006*



❖ Sesi Bacaan Kegemaran Saya telah diadakan melalui sidang video pada 25 Januari 2006 di Bilik Seminar, Pustaka Negeri. Program ini adalah kerjasama antara Pustaka Negeri Sarawak, Kedutaan Amerika Syarikat, Malaysia dan Perpustakaan Negeri Sabah dan merupakan yang pertama dijayakan oleh ketiga-tiga organisasi melalui sidang video.

❖ *My Favourite Read Programme via Video Conferencing Session was held on 25<sup>th</sup> January 2006 at Seminar Room, Pustaka Negeri. This programme was in collaboration with US Embassy, Malaysia and City Library, Kota Kinabalu, Sabah. This was the first effort by the three organizations in bringing the programme through video conferencing session.*



❖ Pustaka Negeri Sarawak telah mengadakan Perancangan Strategik bagi Tahun 2007 di Miri pada 3 hingga 5 Februari 2006. Seramai 19 orang staf terlibat termasuk Ketua Pegawai Eksekutif, Ketua-ketua Bahagian serta pegawai-pegawai kanan. Perancangan Strategik diadakan bagi membolehkan pihak pengurusan membincangkan pelan strategik dan pelan tindakan untuk tahun yang akan datang serta menyemak semula pelan-pelan yang telah dibincangkan bagi tahun semasa.

❖ *Pustaka Negeri Sarawak held its 2007 Strategic Planning Retreat on the 3-5 February 2006 in Miri. The retreat was attended by a total of 19 participants including the Pustaka's Chief Executive Officer, Heads of Divisions and Officers. The retreat is a time for the management to discuss plans and actions for the coming year as well as to revise current plans accordingly.*



❖ Puan Rashidah Hj Bolhassan, selaku Presiden k@Borneo melakukan lawatan rasmi ke pejabat Gubernur Kalimantan Barat, Bapak H. Usman Ja'far pada 10 Februari 2006. Sempena lawatan rasmi tersebut beliau telah berjaya mengadakan mesyuarat dengan beberapa organisasi seperti Propinsi Library, Badan Komunikasi, Informasi dan Kearsipan Daerah, Lembaga Komunikasi serta Universitas Tanjungpura.

❖ *Puan Rashidah Haji Bolhassan as a President of k@Borneo paying a visit to Governor of Kalimantan Barat, Bapak H. Usman Ja'far on 10<sup>th</sup> February 2006. During the visits, the President able to met various organization such as Propinsi Library, Badan Komunikasi, Informasi dan Kearsipan Daerah, Lembaga Komunikasi and Universitas Tanjungpura*



❖ Pustaka Miri telah mengadakan Gerai Pameran dan Promosi di Ekspo Pembangunan Ekonomi dan Perlancongan Sarawak (SEDTEX) 2006 yang telah berlangsung pada 25 - 26 Februari 2006.

❖ *Pustaka Miri took part in the Sarawak Economic Development and Tourism Expo (SEDTEX) 2006 which took place on 25 and 26 February 2006.*

Bertempat di perkarangan Dewan Suarah Miri, ekspo tersebut telah menerima ribuan pengunjung dan Gerai Pustaka telah dikunjungi oleh lebih 300 orang dari pelbagai lapisan masyarakat.

*Held in the compound of Miri Civic Centre, the expo was thronged by thousands of visitors and Pustaka's booth attracted more than 300 visitors.*

Ekspo tersebut telah dirasmikan oleh ADUN Kawasan Lambir Y.B. Encik Aidan Wing dan beliau turut mengunjungi Gerai Pustaka selepas acara perasmian.

*The expo was officiated by Lambir State Assemblyman Y.B. Encik Aidan Wing, who also visited Pustaka's booth after the opening ceremony.*

Di samping mengadakan Gerai Pustaka, Kelab Sukan dan Rekreasi (KSR) Pustaka Miri turut menganjur bersama Pertandingan Mewarna dan Pertandingan Pakaian Beragam Untuk Kanak-kanak. Kedua-dua aktiviti ini menerima sambutan yang amat menggalakkan.

*Apart from the booth, Pustaka Miri's Sports and Recreation Club (KSR) had organised Colouring Contest and Fancy Dress Competition for children. Both activities received overwhelming response.*



❖ Pustaka Negeri Sarawak dengan kerjasama British Council Malaysia telah mengadakan Pelancaran Kempen 'ZeroCarbonCity' pada 15 April 2006 dan telah dirasmikan oleh YBhg. Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo. Pengerusi Lembaga Pengurusan Pustaka. Kempen ini bertujuan untuk meningkatkan kesedaran perihal perubahan cuaca dan kekangan sumber tenaga yang dihadapi oleh bandaraya dunia.

❖ Pustaka Negeri Sarawak telah melancarkan Program Kembara Ilmu di sebelas buah daerah di seluruh Sarawak dari 3-4 Mei 2006 atas inisiatif Perpustakaan Negara Malaysia, perbadanan-perbadanan perpustakaan awam negeri dan perpustakaan-perpustakaan negeri seluruh Malaysia.

❖ Islamic Relief Malaysia Berhad, KL dengan kerjasama Pustaka Negeri Sarawak telah mengadakan Pameran Tsunami "Through the Eyes of a Child" dari 13 Jun - 15 Jun 2006 di Galeri Pameran, Pustaka Negeri. Pameran tersebut dibuka kepada orang ramai dari jam 10 pagi hingga 8 malam selama tiga hari.

❖ Sambutan Bulan Membaca 2006 di Pustaka Miri bermula dengan Pameran Agama Sedunia yang telah dirasmikan oleh Timbalan Ketua Menteri Datuk Patinggi Tan Sri Dr. George Chan Hong Nam pada 21 Jun 2006.

Pameran tersebut telah dijayakan dengan kerjasama Konrad-Adenauer Foundation (KAF) dan antara yang hadir semasa majlis perasmian pameran tersebut adalah wakil KAF ke Malaysia Peter Schier dan Ketua Pegawai Eksekutif Pustaka Negeri Sarawak Rashidah Haji Bolhassan.

Pameran yang julung kali diadakan di Miri tersebut telah berjaya menarik lebih 3,000 pengunjung termasuklah pelajar sekolah yang datang mendapatkan maklumat untuk projek sekolah mereka.

❖ Forum 'Read For Life' 2006 yang telah berlangsung pada 3 Julai 2006 telah menarik minat lebih 300 orang pelajar Auditorium Pustaka Miri yang penuh sesak telah melihat kepetahan pengantara majlis Poul Nanggung mengendalikan sesi forum tersebut.

Ahli panel forum berkenaan adalah pensyarah dari Jabatan Bahasa Institut Perguruan Sarawak Hajah Ainah Julhee dan Abang Mohd. Daud Abang. Mereka telah berkongsi pandangan, nasihat dan petua dengan para pelajar akan kepentingan tabiat dan budaya membaca.

❖ *Pustaka Negeri Sarawak in collaboration with British Council Malaysia launched ZeroCarbonCity Campaign in Kuching to raise awareness about climate change and the energy challenges facing the world's cities. The launch was officiated by YBhg Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Hj Hamid Bugo, Chairman, Board of Management, Pustaka Negeri Sarawak on 15<sup>th</sup> April 2006 at Pustaka Negeri.*

❖ *Pustaka Negeri Sarawak executed Program Kembara Ilmu at 11 divisions in Sarawak from 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> May 2006, which was initiated by the National Library of Malaysia and all Public libraries and Council libraries through out the states.*

❖ *Pustaka Negeri Sarawak in collaboration with Islamic Relief Malaysia Berhad, Kuala Lumpur launch an exhibition on Tsunami, "Through the Eyes of Child". The exhibition was held at Pustaka's Exhibition Gallery from 13-15 June 2006. The exhibition was opened to the public for three days from 10am until 8pm.*

❖ *With the Reading Campaign's national-level theme 'Nation That Reads, Succeeds' (Bangsa Membaca, Bangsa Berjaya), the Reading Month in Pustaka Miri this year started with a month-long World Religions Exhibition, which was officially opened by Deputy Chief Minister Datuk Patinggi Tan Sri Dr. George Chan Hong Nam on 21<sup>st</sup> June 2006.*

*The exhibition was organized in collaboration with Konrad-Adenauer Foundation (KAF) and amongst those present during the opening were KAF representative to Malaysia Peter Schier and Pustaka Negeri Sarawak's Chief Executive Officer Rashidah Haji Bolhassan..*

*The first-of-its-kind exhibition in Miri managed to attract some 3,000 visitors. There were even students who came to gain some information for their school projects.*

❖ *A forum entitled Read For Life 2006 attracted an overwhelming response of more than 300 students attending.*

*The library's fully-packed Auditorium saw moderator Poul Nanggung brilliantly handled the session by Hajah Ainah Julbee and Abang Mohd. Daud Abang Taba - both lecturers from Language Department of Sarawak Teachers' Training Institute. They shared their views, tips and advice with the students on the importance of reading habit.*







- ❖ Sekitar 70 orang pustakawan dari seluruh Sarawak telah berkumpul di Pustaka Miri untuk Kolokium Perpustakaan 2006 yang diadakan pada 6 Julai 2006. Majlis tersebut telah dirasmikan oleh Ahli Dewan Undangan Negeri (ADUN) Pujut YB Encik Andy Chia.

Panel pembentang di majlis tersebut adalah Timbalan Pustakawan University Curtin Perth John Frylinck, Ketua Pegawai Eksekutif Pustaka Negeri Sarawak Rashidah Haji Bolhassan, Pengurus Sumber Maklumat Institut Teknologi Swinburne Sarawak Dayang Zarina Abang Ismail serta Pustakawan Universiti Malaysia Sarawak Korina Ibrahim dan Siti Sumaizan Ramli.

Sebelum kolokium diadakan, sesi rebut minda telah diadakan untuk membincangkan Modul Literasi Maklumat yang telah dipengerusikan oleh Rashidah. Ianya telah dihadiri oleh seramai 25 orang pustakawan dari pelbagai perpustakaan awam dan akademik.

- ❖ *Some 70 librarians from throughout Sarawak gathered in Pustaka Miri for Libraries Colloquium 2006 on 6<sup>th</sup> July 2006. The event was officiated by YB Encik Andy Chia, State Assemblyman for Pujut,*

*The speakers for the colloquium were Curtin University Perth's Deputy Librarian John Frylinck, Pustaka Negeri Sarawak's CEO Rashidah Haji Bolhassan, Information Resources Manager of Swinburne Sarawak Institute of Technology Dayang Zarina Abang Ismail; and Universiti Malaysia Sarawak's Librarians Korina Ibrahim and Siti Sumaizan Ramli.*

*Prior to the colloquium, a brainstorming session on Information Literacy Module was held and chaired by Rashidah. It was attended by 25 librarians from academic and public libraries.*



- ❖ Pada 7 Julai 2006, Pustaka Negeri Sarawak dan Universiti Teknologi Curtin Kampus Sarawak telah memeterai Memorandum Persefahaman (MOU).

Pustaka Negeri Sarawak telah diwakili oleh Ketua Pegawai Eksekutif Rashidah Haji Bolhassan manakala Ketua Eksekutif dan Pro Timbalan Canselor Professor Dr. John Evans.

Majlis tandatangan MOU tersebut telah disaksikan oleh Pengerusi Lembaga Pengurusan Pustaka Negeri Sarawak Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo dan Pengerusi Curtin (Malaysia) Sdn. Bhd. Datu Dr. Hatta Solhi. Turut hadir adalah Timbalan Pustakawan Universiti Curtin Perth John Frylinck dan Ahli-ahli Lembaga Pengurusan Pustaka.

MOU berkenaan adalah untuk kolaborasi antara kedua-dua organisasi dalam mencapai matlamat perkongsian maklumat, penganjuran aktiviti serta menjalankan projek gabungan.

Ianya juga membolehkan kedua-dua perpustakaan untuk mendapat faedah daripada kemahiran masing-masing dan memperbaiki perkhidmatan yang diberikan kepada masyarakat.

- ❖ *On 7<sup>th</sup> July 2006, Pustaka Negeri Sarawak signed a memorandum-of-understanding (MOU) with Curtin University of Technology Sarawak Campus.*

*Signing on behalf of Pustaka was Chief Executive Officer Rashidah Haji Bolhassan while Curtin was represented by its Chief Executive and Pro Vice-Chancellor Professor Dr. John Evans.*

*Witnessing the MOU signing were Pustaka's Board of Management Chairman Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo and Chairman of Curtin (Malaysia) Sdn. Bhd. Datu Dr. Hatta Solhi. Also present were Deputy University Librarian of Curtin Perth John Frylinck and Pustaka's Board of Management members.*

*The MOU for library collaboration marks another phase of relationship between the two parties with the aim of exchanging information, organizing activities as well as carrying out collaborative projects. It also allows both libraries to benefit from each other's expertise and improve their services to the community.*

- ❖ Sebuah lagi program menarik yang telah diadakan di Pustaka Miri dengan kerjasama Persatuan Warga Emas Miri adalah Perkongsian Ilmu Bersama Warga Emas. Ianya telah diadakan pada 13 Julai 2006.

Pakar industri kelapa sawit yang berpengalaman luas iaitu Sukhdev Singh telah berkongsi pengalaman dan pengetahuan dengan pelajar dan belia yang hadir. Beliau menggalakkan mereka menceburi bidang pertanian kerana potensi yang cerah di dalam sektor berkenaan di masa akan datang.

- ❖ *Another interesting program held was 'Knowledge Sharing With Senior Citizen' in collaboration with Miri Senior Citizen Association. It was held on 13<sup>th</sup> July 2006.*

*An experienced oil palm industry expert Sukhdev Singh shared his experience and knowledge with the attending students and youths. He also encouraged them to venture into agriculture sector that has big potential in the future.*





❖ Institut Audit Dalaman (Malaysia) telah menyumbangkan buku berjumlah RM2,000.00 kepada Pustaka Negeri Sarawak pada satu Majlis Penyerahan Buku yang telah diadakan pada 4 Ogos 2006 di Pustaka Negeri.

❖ Kumpulan KMK MyQ dari Pustaka Miri, yang mewakili Pustaka Negeri Sarawak, telah berjaya menyandang Tempat Ketiga (Kategori Pengurusan) dalam Konvensyen Kumpulan Meningkatkan Mutu Kerja (KMK) Sektor Awam Peringkat Negeri Sarawak 2006.

Konvensyen tersebut telah diadakan pada 8 dan 9 Ogos 2006 di Kuching. Kumpulan MyQ telah mengetengahkan projek yang bertajuk 'Pengurusan Ruang Belajar Kurang Efisien Di Pusat Sumber Maklumat Pustaka Miri'.

Setiausaha Kerajaan Negeri Sarawak Datuk Amar Haji Abdul Aziz Dato Haji Husain telah merasmikan Majlis Penyampaian Anugerah KMK 2006 serta menyampaikan hadiah kepada para pemenang.

❖ Sambutan Hari Kualiti 2006 peringkat Pustaka Negeri Sarawak Ke-2 telah berjaya diadakan dengan berlangsungnya pelancaran Majlis Perasmian oleh Ketua Pegawai Eksekutif Pustaka Negeri Sarawak, Puan Rashidah Hj. Bolhassan pada 19 September 2006 lalu.

❖ Pada 7 Oktober 2006 bersamaan 14 Ramadhan 1427H, Kelab Sukan dan Rekreasi Pustaka Negeri Sarawak telah mengadakan Majlis Qiamullail di Galeri Pameran, Pustaka Negeri Sarawak. Dianggarkan seramai 80 orang hadir pada majlis tersebut.

❖ Majlis Menandatangani Perjanjian Persefahaman di antara Pustaka Negeri Sarawak, Perpustakaan Negeri Sabah, Universiti Brunei Darussalam, Universitas Tanjungpura, Universiti Malaysia Sarawak, Universiti Malaysia Sabah, Sabah Foundation dan Tun Jugah Foundation telah diadakan di Universitas Tanjungpura di Pontianak, Kalimantan Barat Indonesia pada 20 November 2006.

❖ Pameran Seni Catan yang bertajuk 'Perasaan & Mimpi' (Feelings & Dreams) telah dianjurkan bersama oleh Pustaka Miri dan Institut Perguruan Sarawak (IPS). Sebanyak lebih 40 hasil seni catan dipamerkan selama sebulan bermula pada 10 Disember 2006. Pameran berkenaan yang dirasmikan oleh

❖ *The Institute of Internal Auditors Malaysia (IIA Malaysia) donated internal audit publications worth RM2,000.00 to Pustaka Negeri Sarawak held on 4<sup>th</sup> August 2006 at Pustaka Negeri.*

❖ *Representing Pustaka Negeri Sarawak, Team MyQ from Pustaka Miri succeeded to win Third Place in the State Level Public Sector Kumpulan Meningkatkan Mutu Kerja (KMK) Convention 2006.*

*The convention was held in Kuching. MyQ presented their project on 'Inefficient Management of Study Area in Pustaka Miri's Information Resource Centre'.*

*Sarawak State Secretary Datuk Amar Haji Abdul Aziz Dato Haji Husain officiated the prize giving ceremony and presented the prizes to the winners.*

❖ *Pustaka Negeri Sarawak 2<sup>nd</sup> Quality Day Celebration was successfully held with the launching by Chief Executive Officer, Puan Rashidah Haji Bolhassan on 19<sup>th</sup> September 2006.*

❖ *Sport and Recreational Club of Pustaka Negeri Sarawak has organized Qiamullail function on 7<sup>th</sup> October 2006 (14 Ramadhan 1427H). About 80 people attending the function.*

❖ *The signing ceremony of a MOU between Pustaka Negeri Sarawak, Sabah State Library, Universiti Brunei Darussalam, Universitas Tanjungpura, Universiti Malaysia Sarawak, Universiti Malaysia Sabah, Sabah Foundation, and Tun Jugah Foundation took place at Universitas Tanjungpura in Pontianak, Kalimantan Barat, Indonesia on 20<sup>th</sup> November 2006.*

❖ *A Painting Exhibition (Pameran Seni Catan) entitled 'Feelings & Dreams' was organized by Sarawak Teachers' Training Institute (Institut Perguruan Sarawak - IPS) in collaboration with Pustaka Miri. Over 40 paintings were displayed for a month starting 10<sup>th</sup> November 2006.*





Ahli Dewan Undangan Negeri (ADUN) Telang Usan Y.B. Lihan Jok telah mempamerkan hasil catan pensyarah-pensyarah IPS iaitu Meges Laoi, Ling Pik Kuong dan Mary Anne Vaz.

Objektif utama pameran tersebut adalah untuk memberi pendedahan kepada masyarakat mengenai teknik catan surrealisme dan abstrak yang semakin popular masa kini.

Turut hadir di majlis perasmian pameran tersebut adalah Ketua Pegawai Eksekutif Pustaka Negeri Sarawak Rashidah Haji Bolhassan dan Pengarah IPS Zakiah Haji Omar.



❖ Pada 15 Disember 2006 yang lalu satu majlis makan malam bersama keluarga bertemakan "Arabian Night" telah diadakan di Holiday Inn Kuching. Majlis makan malam turut dihadiri oleh Puan Rashidah Haji Bolhassan, Ketua Pegawai Eksekutif Pustaka Negeri, staf Pustaka Negeri serta ahli keluarga masing-masing.



❖ Pustaka Negeri Sarawak menerima sumbangan buku daripada *The Asia Foundation* yang mengandungi 101 buah buku dan 20 buku audio. *The Asia Foundation* adalah sebuah badan bukan kerajaan yang tidak mengambil keuntungan dan sumbangan mereka menjurus kepada keamanan, pembangunan dan kesejahteraan, keadilan dan terbuka di Rantau Asia Pasifik.



❖ Pustaka Negeri Sarawak telah menerima sumbangan ikhlas berupa 18 buah dokumen mengenai Sarawak daripada Encik Douglas Bidmead bekas tahanan perang semasa Jepun menduduki Sarawak pada tahun 1942-1945.

*State Assemblyman for N67 Telang Usan YB Lihan Jok officiated the opening ceremony and it featured works by Meges Laoi, Ling Pik Kuong and Mary Anne Vaz, all three are IPS' lecturers who have vast experiences and background in arts.*

*The main objective of having the exhibition was to give an exposure to the community on surrealism and abstract expressionism painting techniques which are gaining popularity nowadays.*

*Also present during the opening ceremony were Pustaka Negeri Sarawak's Chief Executive Officer Rashidah Haji Bolhassan and IPS' Director Zakiah Haji Omar.*

❖ *Family Dinner with the theme "Arabian Night" was held at a leading hotel in Kuching. Puan Rashidah Haji Bolhassan, Chief Executive Officer, Pustaka's staff and families attended the dinner on 15<sup>th</sup> December 2006.*

❖ *Pustaka Negeri Sarawak has received donation of books from The Asia Foundation consisting of 101 books and 20 audio books. The Asia Foundation is a non-profit, non-governmental organization committed to the development of a peaceful, prosperous, just, and open Asia-Pacific region.*

❖ *Pustaka Negeri Sarawak has accepted a generous donation of 18 documents about Sarawak from the ex-prisoners of war during Japanese occupation in Sarawak 1942-1945, Mr. Douglas Bidmead.*





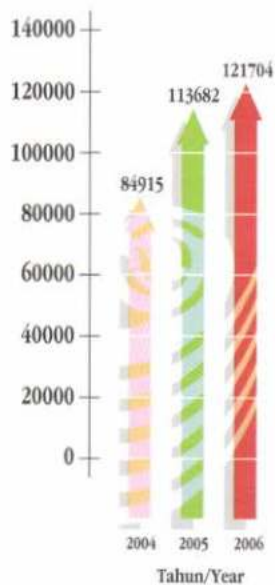
**Ringkasan Statistik**  
**Statistical Summary**

## Ringkasan Statistik / Statistical Summary

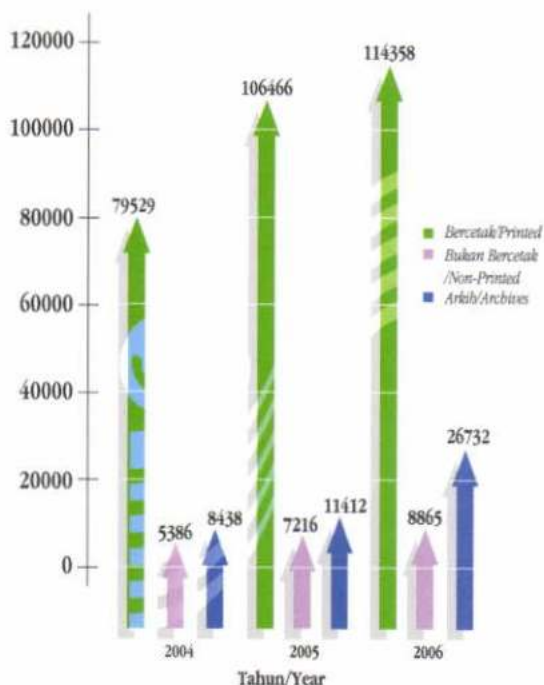
### 1. Koleksi (1999-2006) Collection (2004-2006)

Koleksi bahan perpustakaan pada tahun 2006 telah meningkat sebanyak 6.6% kerana tiada peruntukan untuk pembelian bahan-bahan perpustakaan melalui dana pembangunan. Peningkatan bahan adalah berdasarkan kepada pembelian bahan-bahan Sarawakiana, bahan-bahan yang dihadiahkan serta bahan-bahan ebook yang boleh didapati secara percuma melalui laman web.

*The collection development for library materials increased by only 6.6% as there was no development budget for the allocated year. The collection increase through Sarawakiana Collection, gift and exchange and free ebooks that freely available on the web.*



### 2. Koleksi Mengikut Kategori (2004-2006) Collection by Category (2004-2006)



### 3. Langganan Pangkalan Data Dalam Talian (2004-2006) Subscribed Online databases (2004-2006)

Pangkalan Data Dalam Talian /Online Databases	2004	2005	2006
EBSCO	1	1	1
GALE	1	1	1
BRITANNICA	1	1	1
LEXIS NEXIS	1	1	1
BERNAMA	1	1	1
GROLIER	1	1	1
BR. STANDARD ONLINE	1	1	1
BR. CD-ROM	1	1	1
OCLC FIRST SEARCH	1	1	1
OCLC WORLDCAT	1	1	1
OXFORD ENG. DIC.	1	1	1
OXFORD REF. ONLINE	1	1	1
VOD	1	1	1
TLC	1	1	1
<b>JUMLAH / TOTAL</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>10</b>

### 4. Statistik Penggunaan Pangkalan Data Dalam Talian (2004-2006) Usage Statistic Subscribed Online Databases (2004-2006)

Pangkalan Data Dalam Talian /Online Databases	2004	2005	2006	JUMLAH / TOTAL
EBSCO	1110	745	98	1953
GALE INFOTRAC	267	364	394	1025
BRITANNICA	912	174	197	1283
LEXIS NEXIS	6068	113	-	6181
GROLIER	40	142	139	321
BRITISH STANDARD ONLINE	-	152	197	349
OCLC FIRST SEARCH	112	211	243	566
OCLC NETLIBRARY (E-BOOK)	-	51	590	641
OXFORD ENGLISH DICTIONARY	143	110	109	362
OXFORD REFERENCE ONLINE	76	116	129	321
<b>JUMLAH / TOTAL</b>	<b>8728</b>	<b>2485</b>	<b>2139</b>	<b>13352</b>

### 5. Hadiah & Pertukaran (G&E) (2000-2006) Gift & Exchange (G&E) (2000-2006)

	2004	2005	2006	JUMLAH / TOTAL
G&E (Diterima / Received)	755	1663	2353	9145
G&E (Hadiah / Gift)	168	142	74	1536



Program / Programme	Bilangan / Number
Bengkel Kemahiran Literasi Maklumat / <i>Information Literacy Workshop</i>	8 kali / <i>times</i>
Rujukan Dalam Talian / <i>Online Reference</i>	100 pengguna / <i>users</i>
Sarawakiana / <i>Sarawakiana</i>	1401 pengguna / <i>users</i>
Pendidikan Pengguna / <i>User Education</i>	71 sesi / <i>sessions</i>
Aktiviti Kanak-kanak / <i>Children Activity</i>	185 kali / <i>times</i>
Bacaan Kegemaran Saya / <i>My Favourite Read</i>	10 sesi / <i>sessions</i>
Ruang Kerja Maya / <i>Virtual Workplace</i>	111 pengguna / <i>users</i>
Rakan Pustaka / <i>Friends of the Library</i>	27 aktiviti / <i>activities</i>
Aktiviti Golongan Istimewa / <i>Special Needs Activity</i>	8 aktiviti / <i>activities</i>
Mempakej Semula Maklumat / <i>Information Repackaging</i>	67 pengguna / <i>users</i>
Pinjaman Antara Perpustakaan / Perkhidmatan Serahan Dokumen <i>Inter Library Loan / Document Delivery Service</i>	195 transaksi / <i>transactions</i>
Pro-Access / <i>Pro-Access</i>	34 pengguna / <i>users</i>
Jangkauan BIS / <i>BIS Outreach</i>	12 kali / <i>times</i>
Pameran Dalaman / <i>Onsite Exhibition</i>	27 kali / <i>times</i>
Jangkauan Korporat / <i>Corporate Outreach</i>	14 kali / <i>times</i>
Ceramah BIS / <i>BIS Talk</i>	2 ceramah / <i>talks</i>
Pertandingan Perpustakaan Keluarga Peringkat Negeri / <i>State Level Home Library Competition</i>	1
Pameran Luaran / <i>Offsite Exhibition</i>	4 kali / <i>times</i>
Ceramah Tengah Hari / <i>Lunch Talk</i>	25 ceramah / <i>talks</i>
Keahlian / <i>Memberships</i>	57,780 ahli / <i>members</i>
Pinjaman Bahan / <i>Borrowing</i>	170,412 transaksi / <i>transactions</i>
Pelawat / <i>Visitors</i>	475,155 pelawat / <i>visitors</i>
e-Pustaka / <i>e-Pustaka</i>	15 kali / <i>times</i>
Jangkauan ke USP/PDSI / <i>Outreach to USP/PDSI</i>	35 kali / <i>times</i>
Program Kesedaran Born To Read / <i>Born To Read Awareness Program</i>	7 sesi / <i>sessions</i>

NOTE:

Bilangan pelawat dan aktiviti menurun disebabkan oleh wabak penyakit Kaki, Tangan dan Mulut.

Note:

Number of visitors and activities decreased due to Hand, Foot & Mouth Disease.

## Pengurusan Korporat / Corporate Management

### 5.1 Pengurusan Korporat Corporate Management

#### PENGURUSAN SUMBER MANUSIA

Sehingga 31 Disember 2006 Pustaka mempunyai seramai 130 staf. Pecahan nya adalah seperti berikut:-

#### HUMAN RESOURCE MANAGEMENT

As at 31 Disember 2006 Pustaka has 130 staff. The categories are as follows:-

Kategori Category	Tetap Permanent	Pinjaman Secondment	Sangkutan Attachment	Sementara Temporary	Jumlah 2006 Total 2006	Jumlah 2005 Total 2005
Pengurusan & Profesional Managerial & professional	24	1	-	-	25	25
Sokongan I Support I	73	1	1	4	79	78
Sokongan II Support II	-	-	1	25	26	16
<b>Jumlah / Totals</b>	<b>97</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>29</b>	<b>130</b>	<b>119</b>



Pustaka mempunyai seramai 97 orang staf yang berjawatan tetap, 29 orang sementara, 2 orang staf dipinjam dari Jabatan Perparitan & Saliran dan Kementerian Alam Sekitar & Kesihatan Awam masing-masing dan 2 orang staf sangkutan dari Jabatan Hutan.

Pustaka has 97 permanent staff, 29 temporary staff, 2 staff seconded from Drainage & Irrigation Department and Ministry of Public Health & Environment respectively and 2 staff being attached from the Forestry Department.



**PEMBANGUNAN SUMBER MANUSIA**

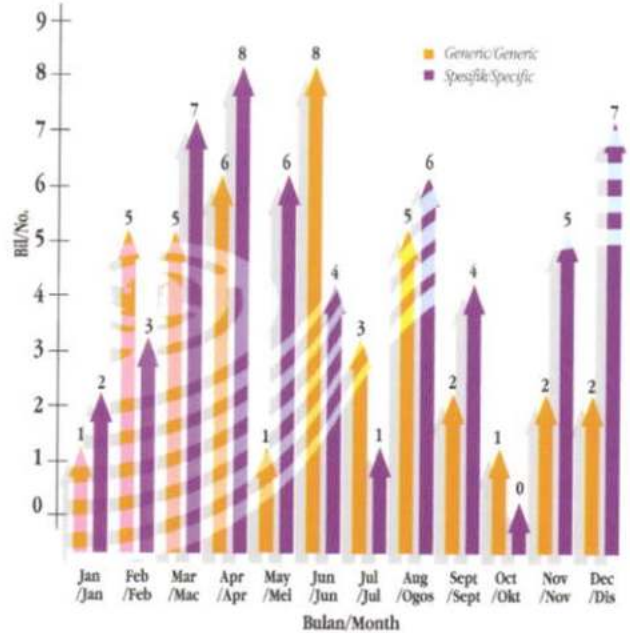
Sebanyak 94 latihan telah dibuat sepanjang tahun 2006 merangkumi 42 latihan "Generic" dan 53 latihan "Specific" seperti berikut:-

**HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT**

A total number of 94 training has been given to the staff in 2006. Out of these 42 are for generic training and 53 for specific training as follows:-

Latihan Bagi Tahun 2006 / Training In Year 2006

Bulan / Month	Tahun / Year 2006		Tahun / Year 2005	
	Generic / Generic	Spesifik / Specific	Generic / Generic	Spesifik / Specific
Januari/January	1	2	1	1
Februari/February	5	3	-	3
Mac/March	5	7	4	8
April/April	6	8	6	5
Mei/May	1	6	4	5
Jun/June	8	4	7	4
Julai/July	3	1	4	6
Ogos/August	5	6	4	5
September/September	2	4	9	8
Oktober/October	1	-	-	2
November/November	2	5	3	3
Disember/December	2	7	-	-
<b>Jumlah / Total</b>	<b>41</b>	<b>53</b>	<b>42</b>	<b>50</b>



Sementara seramai 586 orang staf telah diberi latihan pada tahun 2006 berbanding dengan 465 orang staf pada tahun 2005. Dari seramai 586 orang staf yang telah menghadiri latihan ini 253 adalah terdiri dari pegawai dalam kategori A & B dan 333 orang staf dari kategori sokongan. Pecahan bagi latihan tersebut adalah seperti berikut:-

A total of 586 Pustaka's staff have been given various type of training in 2006 compare to 465 staff in 2005. Out of 586 staff, 253 are from the category A & B officer and 333 are from the support group. The breakdown of the training are as follows:

Bulan / Month	Tahun/Year 2006			Tahun/Year 2005		
	Bilangan Staf Telah dilatih No. of Staff Trained		Jumlah Total	Bilangan Staf Telah dilatih No. of Staff Trained		Jumlah Total
	Pegawai Kategori A & B Category A & B Officer	Staf Sokongan Support Staff		Pegawai Kategori A & B Category A & B Officer	Staf Sokongan Support Staff	
Januari / January	23	0	23	4	19	23
Februari / February	22	10	32	2	17	19
Mac / March	20	31	51	29	20	49
April / April	17	47	64	19	23	42
Mei / May	21	39	60	10	28	38
Jun / June	31	44	75	28	32	60
Julai / July	31	45	76	30	14	44
Ogos / August	27	34	61	29	58	87
September / September	20	12	32	33	56	89
Oktober / October	2	0	2	3	0	3
November / November	12	29	41	8	3	11
Disember / December	27	42	69	0	0	0
<b>Jumlah / Total</b>	<b>253</b>	<b>333</b>	<b>586</b>	<b>195</b>	<b>270</b>	<b>465</b>

Bilangan Staf yang telah dilatih / *Number of Staff trained*



Pada tahun 2006 Pustaka telah menerima seramai 14 orang pelajar dari institusi pengajian tinggi bagi latihan industri seperti berikut:-

*In year 2006 Pustaka has received 14 practical students from various institution of higher learning for their students industrial training as follows:-*

Bil / No.	Tarikh / Date	Nama Pelajar / Student Name	Institusi / Institution
-----------	---------------	-----------------------------	-------------------------

Pengurusan Korporat / *Corporate Management*

**AKTIVITI KUALITI TAHUN 2006**

Semenjak ianya ditubuhkan Pustaka telah mengamalkan pengurusan kualiti berterusan (Total Quality Management) dan antara aktiviti kualiti yang telah dilaksanakan pada tahun 2006 adalah seperti berikut:

**QUALITY ACTIVITIES IN 2006**

*Since its establishment, Pustaka has always practice total quality management through continuous improvement and amongst the quality activities, which were carried out in 2006, are as follows:-*

BIL/NO	AKTIVITI/ACTIVITY	TARIKH/DATE	TEMPAT/VENUE	CATATAN/REMARKS
1.	Kursus Pelaksanaan 5S	6 hingga 7 Mac 2006	CMM, Simpang Tiga Kuching	Melibatkan seramai 7 orang staf Pustaka Negeri Sarawak
2.	Lawatan Sambil Belajar (Amalan 5S) ke Tabung Baitulmal Sarawak	10 April 2006	Tabung Baitulmal Sarawak	Melibatkan seramai 25 orang staf



**PEMBANGUNAN SUMBER MANUSIA**

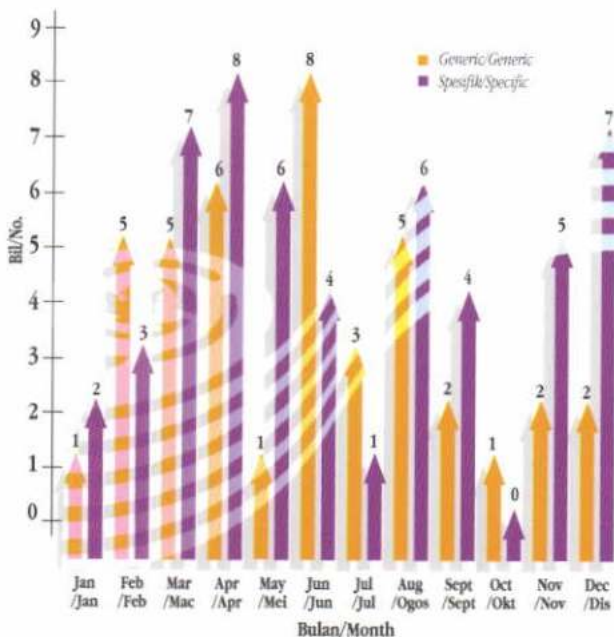
Sebanyak 94 latihan telah dibuat sepanjang tahun 2006 merangkumi 42 latihan "Generic" dan 53 latihan "Specific" seperti berikut:-

**HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT**

*A total number of 94 training has been given to the staff in 2006. Out of these 42 are for generic training and 53 for specific training as follows:-*

**Latihan Bagi Tahun 2006 / Training In Year 2006**

Bulan / Month	Tahun / Year 2006		Tahun / Year 2005	
	Generic / Generic	Spesifik / Specific	Generic / Generic	Spesifik / Specific
Januari/January	1	2	1	1
Februari/February	5	3	-	3
Mac/March	5	7	4	8
April/April	6	8	6	5
Mei/May	1	6	4	5
Jun/June	8	4	7	4
Julai/July	3	1	4	6
Ogos/August	5	6	4	5
September/September	2	4	9	8
Oktober/October	1	-	-	2
November/November	2	5	3	3
Disember/December	2	7	-	-
<b>Jumlah / Total</b>	<b>41</b>	<b>53</b>	<b>42</b>	<b>50</b>



Sementara seramai 586 orang staf telah diberi latihan pada tahun 2006 berbanding dengan 465 orang staf pada tahun 2005. Dari seramai 586 orang staf yang telah menghadiri latihan ini 253 adalah terdiri dari pegawai dalam kategori A & B dan 333 orang staf dari kategori sokongan. Pecahan bagi latihan tersebut adalah seperti berikut:-

*A total of 586 Pustaka's staff have been given various type of training in 2006 compare to 465 staff in 2005. Out of 586 staff, 253 are from the category A & B officer and 333 are from the support group. The breakdown of the training are as follows:*

Bulan / Month	Tahun/Year 2006			Tahun/Year 2005		
	Bilangan Staf Telah dilatih No. of Staff Trained		Jumlah Total	Bilangan Staf Telah dilatih No. of Staff Trained		Jumlah Total
	Pegawai Kategori A & B Category A & B Officer	Staf Sokongan Support Staff		Pegawai Kategori A & B Category A & B Officer	Staf Sokongan Support Staff	
Januari / January	23	0	23	4	19	23
Februari / February	22	10	32	2	17	19
Mac / March	20	31	51	29	20	49
April / April	17	47	64	19	23	42
Mei / May	21	39	60	10	28	38
Jun / June	31	44	75	28	32	60
Julai / July	31	45	76	30	14	44
Ogos / August	27	34	61	29	58	87
September / September	20	12	32	33	56	89
Oktober / October	2	0	2	3	0	3
November / November	12	29	41	8	3	11
Disember / December	27	42	69	0	0	0
<b>Jumlah / Total</b>	<b>253</b>	<b>333</b>	<b>586</b>	<b>195</b>	<b>270</b>	<b>465</b>

Bilangan Staf yang telah dilatih / *Number of Staff trained*

Pada tahun 2006 Pustaka telah menerima seramai 14 orang pelajar dari institusi pengajian tinggi bagi latihan industri seperti berikut:-

*In year 2006 Pustaka has received 14 practical students from various institution of higher learning for their students industrial training as follows:-*

Bil / No.	Tarikh / Date	Nama Pelajar / Student Name	Institusi / Institution
1.	9 Jan - 28 April	Jureen Jap Su Ying	Chermai Jaya
2.	2 May - 7 July	Damalya Arisa Sindhu Yogadwa	Universiti Malaysia Sarawak
3.	2 May - 21 July	Nur Fariza Mustaffa	Universiti Malaysia Sarawak
4.	8 May - 7 July	Siti Asma Mohamad	Universiti Putra Malaysia
5.	8 May - 8 Sept	Hasmawati Chie	Universiti Utara Malaysia
6.	8 May - 8 Sept	Safarina Tari	Universiti Utara Malaysia
7.	15 May - 15 July	Carlos Akui	Universiti Teknolgi Mara
8.	15 May - 15 July	Johan Juni	Universiti Teknolgi Mara
9.	10 Jul - 17 Nov	Azizul Azni Ahmad Zainuddin	Universiti Malaysia Sarawak
10.	10 Jul - 17 Nov	Diana Asong Sigau	Universiti Malaysia Sarawak
11.	10 Jul - 17 Nov	Mildred Turi Buncha	Universiti Malaysia Sarawak
12.	10 Jul - 17 Nov	Mohd. Ismail bin Jolhip	Universiti Malaysia Sarawak
13.	28 Aug - 29 Nov	Andrew Tan Min Hoc	Universiti Tun Abdul Razak
14.	28 Aug - 29 Nov	Syamsiah Harun	Universiti Tun Abdul Razak



**PENGUNJUNG / PELAWAT RASMI**

Lawatan rasmi merupakan lawatan berkumpulan/rombongan daripada organisasi/pertubuhan/pihak swasta dengan menulis secara rasmi kepada Pustaka. Pustaka telah menerima sebanyak 90 kali lawatan rasmi membabitkan seramai 4,393 orang bagi tahun 2006. Pecahan lawatan rasmi tersebut adalah seperti berikut:-

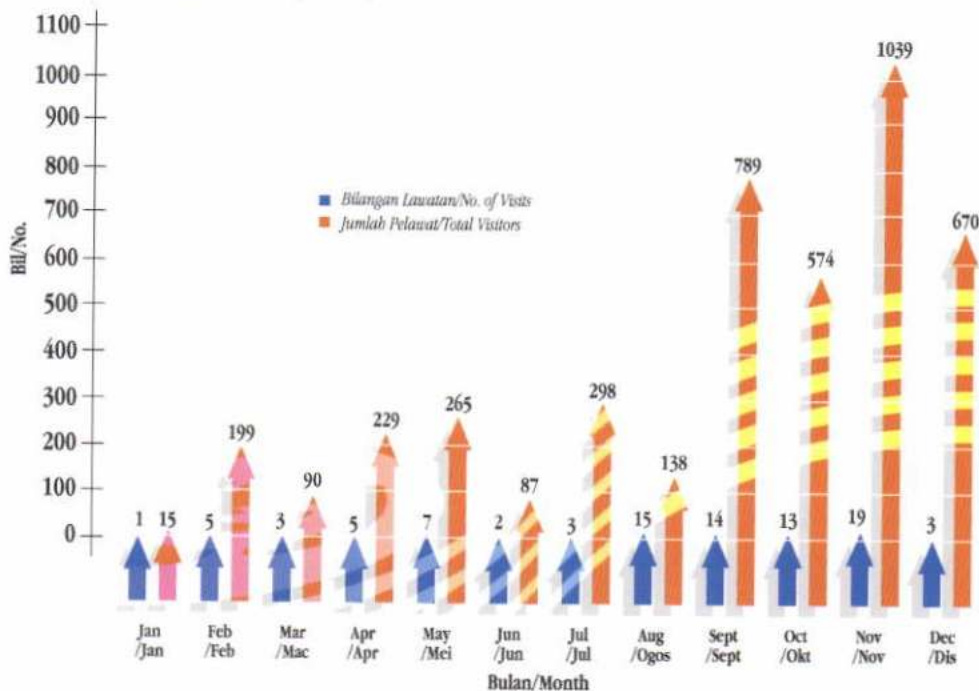
**VISITORS / OFFICIAL VISITS**

Official visits to Pustaka are normally arranged in-group from organization/government agencies/private sectors where they informed officially to Pustaka. Pustaka received 90 times of official visit involving 4,393 people in 2006. The breakdown of the official visits are as follows:-

Bulan / Month	Tahun / Year 2006		Tahun / Year 2005	
	Bilangan Lawatan No. of Visits	Jumlah Pelawat Total Visitors	Bilangan Lawatan No. of Visits	Jumlah Pelawat Total Visitors
Januari / January	1	15	5	129
Februari / February	5	199	12	604
Mac / March	3	90	9	386
April / April	5	229	9	637
Mei / May	7	265	5	105
Jun / June	2	87	4	63
Julai / July	3	298	10	419
Ogos / August	15	138	11	581
September / September	14	789	23	1,540
Oktober / October	13	574	18	1,636
November / November	19	1,039	8	352
Disember / December	3	670	1	60
<b>Jumlah / Total</b>	<b>90</b>	<b>4,393</b>	<b>115</b>	<b>6,512</b>

NOTE: Penurunan bilangan pelawat berbanding tahun 2005 mungkin disebabkan oleh wabak penyakit Kaki, Tangan dan Mulut.  
 Note: Number of visitors decreased might be due to Hand, Food & Mouth Disease.

Bilangan Lawatan Pada Tahun 2006 / No. of Visits for Year 2006



**AKTIVITI KUALITI TAHUN 2006**

Semenjak ianya ditubuhkan Pustaka telah mengamalkan pengurusan kualiti berterusan (Total Quality Management) dan antara aktiviti kualiti yang telah dilaksanakan pada tahun 2006 adalah seperti berikut:

**QUALITY ACTIVITIES IN 2006**

Since its establishment, Pustaka has always practice total quality management through continuous improvement and amongst the quality activities, which were carried out in 2006, are as follows: -

BIL./NO.	AKTIVITI/ACTIVITY	TARIKH/DATE	TEMPAT/VENUE	CATATAN/REMARKS
1.	Kursus Pelaksanaan 5S	6 hingga 7 Mac 2006	CMM, Simpang Tiga Kuching	Melibatkan seramai 7 orang staf Pustaka Negeri Sarawak
2.	Lawatan Sambil Belajar (Amalan 5S) ke Tabung Baitul mal Sarawak	10 April 2006	Tabung Baitulmal Sarawak	Melibatkan seramai 25 orang staf
3.	Kursus Lanjutan KMK oleh WNA Innovation Sdn. Bhd.	15 - 18 Mei 2006	Kem Permai, Kuching	Melibatkan seramai 36 orang staf
4.	Aktiviti <i>Spring Cleaning</i>	6 Mac 2006 27 Nov 2006	Pustaka Negeri Sarawak	Melibatkan keseluruhan warga organisasi
5.	Penyertaan ke Konvensyen KMK Peringkat Negeri 2006	8 hingga 9 Ogos 2006	Hilton, Kuching	Pustaka telah diwakili oleh Kumpulan MyQ dari Miri (Mendapat Nombor Tiga)
6.	Konvensyen KMK ke 2, Pustaka Negeri Sarawak	18 Sept 2006	Auditorium, Pustaka Negeri Sarawak	Penyertaan daripada 7 kumpulan KMK Pustaka Negeri Sarawak
7.	Hari Kualiti	19 Sept 2006 13 Dis 2006 (Miri)	Pustaka Negeri Sarawak dan Pustaka Miri	Melibatkan semua staf Pustaka
8.	<u>Ceramah Kualiti :</u>		Auditorium, Pustaka Negeri Sarawak	Melibatkan semua staf Pustaka
8.1	Taklimat 5S oleh NPC	8 Mei 2006		
8.2	Amalan 5S : Pengalaman Tabung Baitulmal Sarawak	11 Sept 2006		
9.	Ceramah Kesedaran ISO 9001:2000 untuk Kumpulan C & D oleh NPC	11 Dis 2006	Auditorium, Pustaka Negeri Sarawak	Melibatkan semua staf Pustaka
10.	Ceramah Kualiti : Perbelanjaan Berhemat Untuk Organisasi oleh Curtin Universiti, Sarawak	13 Dis 2006	Pustaka Miri	Staf dan Kakitangan Awam dari pelbagai jabatan



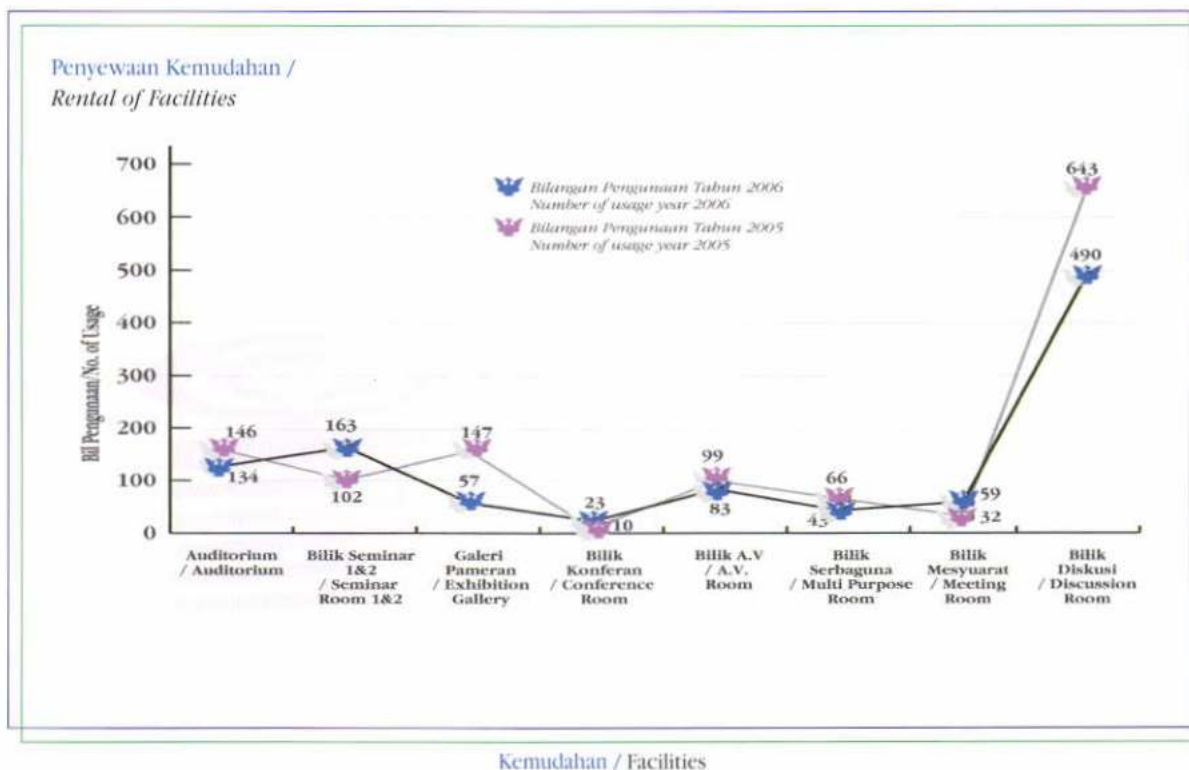
**PENYEWAAN KEMUDAHAN DI PUSTAKA**

Pustaka Negeri Sarawak di Kuching dan di Miri mempunyai kemudahan seperti auditorium, bilik seminar, galeri pameran, bilik konferan, bilik A.V., bilik serbaguna dan bilik mesyuarat untuk di sewa. Pada tahun 2006 kemudahan tersebut telah disewa kepada organisasi/syarikat/NGO/individu dan jumlah penyewaan tersebut adalah seperti berikut:-

**RENTAL OF FACILITIES IN PUSTAKA**

*Facilities such as Auditorium, Seminar rooms, exhibition gallery, conference rooms, A.V. room, multi-purposes room and meeting rooms are available for rental at Pustaka in Kuching and Miri. In 2006, various organizations/companies/NGOs/individual are renting these facilities and the breakdown are as follows:-*

Bil / No.	Kemudahan/Facilities	Bilangan Penggunaan Number of usage Tahun/Year 2006			Bilangan Penggunaan Number of usage Tahun/Year 2005
		Kuching	Miri	Jumlah / Total	
1	Auditorium / Auditorium	41	93	134	146
2	Bilik Seminar 1 & 2 / Seminar Room 1&2	163	0	163	102
3	Galeri Pameran / Exhibition Gallery	57	0	57	147
4	Bilik Konferan / Conference Room	23	0	23	10
5	Bilik A.V. / A.V. Room	0	83	83	99
6	Bilik Serbaguna / Multi Purpose Room	0	43	43	66
7	Bilik Mesyuarat / Meeting Room	0	59	59	32
8	Bilik Diskusi / Discussion Room	0	490	490	643
<b>Jumlah / Total</b>				<b>1052</b>	<b>1245</b>



## Penyelidikan & Pembangunan / Research & Development

### 1. AKTIVITI-AKTIVITI PERKHIDMATAN PERPUSTAKAAN DAN PEMBANGUNAN PROFESSIONAL ACTIVITIES ON LIBRARY SERVICES AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Aktiviti / Activity	Tarikh, Tempat & Peserta Date, Venue & Participants	Objektif / Objectives
<p>A) Bengkel Perpustakaan Keluarga <i>Home Library Workshop.</i></p> <p>Fasilitator <i>Facilitator :-</i></p> <p>Prof. Madya.Mohd. Sharif Mohd Saad, Fakulti Pengajian Maklumat UiTM, Shah Alam <i>Faculty of Information Studies, UiTM, Sbab Alam</i></p> <p>Pembantu-Pembantu Fasilitator <i>Assisting facilitators:</i></p> <p>Bronny Lawrence Nawe Ramdzan Hj. Saman Nesly Rebid</p>	<p>Tempoh: <i>Duration:</i></p> <p>21 Julai 2006-22 Julai 2006 <i>21 July 2006-22 July 2006</i></p> <p>Perpustakaan Awam Sarikei <i>Sarikei Public Library</i></p> <p>43- Pembantu Perpustakaan, pegawai kerajaan, guru sekolah dan orang awam. <i>43-Library assistants, government officers, school teachers and members of the public</i></p> <p>Tempoh: <i>Duration:</i></p> <p>Julai 2006-Januari 2007(7 bulan) <i>July 2006-January 2007 (7 months)</i></p> <p>Skop: <i>Scope:</i></p> <p>Perkhidmatan, kemudahan dan produk maklumat di Pustaka Negeri Sarawak <i>Services, facilities and information products at Pustaka Negeri Sarawak.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Memberi sokongan, input dan nasihat dalam penubuhan, pengembangan dan menambahbaik perpustakaan keluarga dan kemudahan perpustakaan keluarga melalui pengenalan garis panduan-garis panduan antarabangsa dan kebangsaan dalam menubuhkan perpustakaan keluarga-</li> <li>- <i>Provide support, input and advice in the establisment, expansion and improvement of bome library and bome library facilities through the introduction of national and international guidelines on the setting-up of home libraries</i></li> <li>- Memperkenalkan sistem pengurusan perpustakaan yang mudah kepada peserta</li> <li>- <i>Introduce the simple library management system to the participants</i></li> <li>- Merangsang minat membaca dan penggunaan perpustakaan dikalangan ahli keluarga.</li> <li>- <i>Stimulate reading interest and the use of libraries among the family members</i></li> <li>- Selepas 5 tahun penubuhan, Pustaka Negeri perlu menilai tahap kepuasan pelanggan ke arah kualiti perkhidmatan dan juga sumber-sumber.</li> <li>- <i>After 5 years in existence, Pustaka Negeri needs to evaluate the level of customer satisfaction towards the quality of services as well as the resources.</i></li> </ul>
<p>B) Kajian Kualiti Perkhidmatan Perpustakaan Untuk Pustaka Negeri Sarawak <i>Library Service Quality Survey For Pustaka Negeri Sarawak</i></p> <p>Penyelidik: <i>Principal Researchers:</i></p> <p>Dr. Nagarajah Lee Hun Leong Dr.Voon Boo Ho</p> <p>Pembantu Penyelidik <i>Research Assistants:</i></p> <p>Nesly Rebid</p> <p>Japri Bujang Masli Ramdzan Hj. Saman Salina Zawawi Yusuf Hj. Ali</p>	<p>Tempoh: <i>Duration:</i></p> <p>Julai 2006-Januari 2007(7 bulan) <i>July 2006-January 2007 (7 months)</i></p> <p>Skop: <i>Scope:</i></p> <p>Perkhidmatan, kemudahan dan produk maklumat di Pustaka Negeri Sarawak <i>Services, facilities and information products at Pustaka Negeri Sarawak.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Kajian ini juga untuk mengenalpasti sifat-sifat utama yang mempengaruhi kepuasan pelanggan keseluruhan. Selain dari itu Pustaka Negeri juga perlu mengenalpasti kehendak yang belum dipenuhi serta merancang penambahbaikan masa depan.</i></li> <li>- <i>This study was also to identify the main attributes that influence the overall customer satisfaction. Apart from that Pustaka Negeri also need to identify unmet needs and plan for future improvement initiatives.</i></li> <li>- Kajian ini memfokuskan kepada kedua-dua jenis pengguna iaitu ahli berdaftar dan kakitangan Pustaka Negeri Sarawak. Persepsi dan kehendak pelanggan telah diukur berdasarkan kepada dimensi LibQUAL+ manakala bahan-bahan spesifik untuk setiap dimensi telah diperolehi melalui temuduga kumpulan fokus dengan pengguna perpustakaan yang dipilih.</li> <li>- <i>This study focused on both types of library users, registered members and staff of Pustaka Negeri Sarawak. Customers' perceptions and expectations was gauged based on the dimensions of LibQUAL+ while the specific items for each dimensions was derived using focus group interviews with selected users of the library.</i></li> </ul>



Bengkel Perpustakaan Keluarga  
*Home Library Workshop*



2. PERUNTUKAN KERAJAAN PERSEKUTUAN – PROJEK KHAS PERPUSTAKAAN DESA  
*FEDERAL GOVERNMENT FUNDED – SPECIAL PROJECT FOR VILLAGE LIBRARIES.*

Peruntukan Kerajaan Persekutuan – Projek Khas Perpustakaan Desa  
*Federal Government Funded – Special project for village libraries*

*Kategori projek / Project category:*

Pembinaan bangunan-bangunan baru oleh Perbadanan  
 Pembangunan Perumahan - 13 unit

*Construction of new buildings by Housing  
 Development Corporation - 13 units*

No.	Tapak / Site
1	Taman Ixora Indah, Kapit
2	Taman Susur Jambu Indah, Sarikei
3	Taman Muhibbah Indah, Kanowit
4	RPR Lawas, Lawas
5	RPR Batu Biah, Limbang
6	Taman Harmoni, Sri Aman
7	RPR Tondong, Batu Kawa, Kuching
8	RPR Landeh, Kuching
9	Taman Palma Indah, Kuching
10	RPR Demak Laut, Kuching
11	RPR Bandar Baru, Samariang, Kuching
12	RPR Siburan, Batu 18, Kuching
13	RPR Batu 13, Kuching

Kos keseluruhan projek /  
*Total cost of projects : RM 1,863,885.00*

*Kategori projek / Project category:*

Ubahsuai bangunan-bangunan sedia ada oleh Jabatan  
 Kerja Raya, Sarawak - 5 unit

*Renovation of existing buildings by Public Works  
 Department, Sarawak - 5 units*

No.	Tapak / Site
1	Dewan Masyarakat Kampung Pusa
2	Dewan Masyarakat Kampung Beladin
3	Dewan Masyarakat Kampung Spinang
4	Dewan Masyarakat Kampung Maludam
5	Masjid Darul Ibadah, Kampung Scmariang

Kos keseluruhan projek /  
*Total cost of projects : RM 271,475.00*

3 PROJEK-PROJEK PEMBANGUNAN PERPUSTAKAAN & AKTIVITI  
*LIBRARY DEVELOPMENT PROJECTS & ACTIVITIES*

Peruntukan Kerajaan Persekutuan – Naiktaraf dan pembaikan perpustakaan desa sedia ada di seluruh Negeri  
*Government Fund – Upgrading/repairing of existing village libraries statewide*

**MAJLIS DAERAH LUNDU**  
**LUNDU DISTRICT COUNCIL**

- PD Kpg. Pueh
- PD Kpg. Sebako
- PD Kpg. Raso II

**MAJLIS DAERAH BAU**  
**BAU DISTRICT COUNCIL**

- PD Kpg. Sogo
- PD Kpg. Opar
- PD Kpg. Daun

**DEWAN BANDARAYA**  
**KUCHING UTARA**  
**KUCHING NORTH CITY HALL**

- PK Kpg. Buntal
- PK Kpg. Salak
- PK Kpg. Bako
- PK Kpg. Senari
- PK Kpg. Gobil
- PK Kpg. Santubong
- PK Kpg. Pinang Jawa
- PK Kpg. Tupong Batu

**MAJLIS PERBANDARAN PADAWAN**  
**PADAWAN MUNICIPAL COUNCIL**

- PD Kpg. Assum
- PD Kpg. Mambong
- PD Kpg. Bumbok
- PD Kpg. Pelaman Dunuk
- PD Kpg. Bunuk
- PD Kpg. Mundai
- PD Pekan Tapah
- PD Matang
- PD Kpg. Abang
- PD Teng Bukap

**MAJLIS DAERAH SERIAN**  
**SERIAN DISTRICT COUNCIL**

- PD Baki
- PD Balai Ringin
- PD Baru
- PD Tebedu
- PD Tebekang

**MAJLIS DAERAH SAMARAHAN**  
**SAMARAHAN DISTRICT COUNCIL**

- PD Kpg. Asajaya Laut
- PD Kpg. Asajaya Ulu
- PD Kpg. Endap
- PD Kpg. Mang
- PD Kpg. Pinang
- PD Kpg. Sambir
- PD Kpg. Sebandi Matang
- PD Kpg. Rebak

**MAJLIS DAERAH SIMUNJAN**  
**SIMUNJAN DISTRICT COUNCIL**

- PD Gedong

**MAJLIS DAERAH SRI AMAN**  
**SRI AMAN DISTRICT COUNCIL**

- PD Batu Lintang
- PD Lubuk Antu

**MAJLIS DAERAH MUKAH & DALAT**  
**DALAT & MUKAH DISTRICT COUNCIL**

- PD Jerijeh
- PD Kpg. Seredeng
- PD Kpg. Pinasu
- PD Oya

**MAJLIS DAERAK KANOWIT**  
**KANOWIT DISTRICT COUNCIL**

- PD Ng. Jagau
- PD Ng. Machan

**MAJLIS DAERAH KAPIT**  
**KAPIT DISTRICT COUNCIL**

- PD Ng. Mujong

**MAJLIS DAERAH SUBIS**  
**SUBIS DISTRICT COUNCIL**

- PD Kuala Nyalau

**MAJLIS DAERAH MARUDI**  
**MARUDI DISTRICT COUNCIL**

- PD Long Bedian

**MAJLIS DAERAH LIMBANG**  
**LIMBANG DISTRICT COUNCIL**

- PD Long Napir
- PD Batu Danau

**MAJLIS DAERAH LAWAS**  
**LAWAS DISTRICT COUNCIL**

- PD Ba'kelalan
- PD Sundar

Kos keseluruhan projek /  
*Total cost of projects : RM 1,077,900.53*



4. PENYELENGGARAAN PERPUSTAKAAN DESA OLEH JABATAN KERJA RAYA SARAWAK 2006  
*MAINTENANCE OF VILLAGE LIBRARIES BY PUBLIC WORKS DEPARTMENT SARAWAK 2006*

PERPUSTAKAAN KOMUNITI KAMPUNG TUPONG (DBKU)  
TUPONG VILLAGE COMMUNITY LIBRARY



Sebelum / Before

Selepas / After

5. PERPUSTAKAAN DESA 2006 - BANGUNAN BARU  
*VILLAGE LIBRARIES 2006 – NEW BUILDINGS*



TAMAN MUHIBBAH, KANOWIT



TAMAN SUSUR JAMBU INDAH, SARIKEI

6. PERPUSTAKAAN DESA 2006 - PEMBAIKPULIH  
*VILLAGE LIBRARIES 2006 – RENOVATION*



PERPUSTAKAAN DESA KAMPUNG PUSA



PERPUSTAKAAN DESA KAMPUNG PINANG

## Perkhidmatan Depositori / Depository Services

### 1. LAPORAN 'CAPTURING OF ELECTRONIC PUBLICATION' DALAM TAHUN 2006

Objektif muat-turun laporan 'Capturing of Electronic Publication' tersebut adalah untuk:

- Untuk memenuhi keperluan maklumat bagi menyokong perkembangan sesuatu organisasi.
- Sebagai pusat simpanan pangkalan data bagi jabatan-jabatan dan agensi-agensi Kerajaan Negeri Sarawak
- Sebagai sumber maklumat unggul yang akan menjadi pusat maklumat kepada Negeri Sarawak.
- Untuk memenuhi keperluan serahan bahan terbitan Negeri Sarawak di bawah Seksyen 14, Sarawak State Library Ordinance 1999.
- Untuk menyimpan kekal maklumat elektronik berkaitan Sarawak.

### 1. CAPTURING OF ELECTRONIC PUBLICATION FOR 2006

Objectives of downloading the report on *Capturing Electronic Publication* are:-

- To support an organisation by providing information.
- As the main keeper of data for Sarawak State Government departments and agencies.
- As a main information resource center for Sarawak.
- To comply with the requirements of Sarawak's Legal Deposit under Section 14, Sarawak State Library Ordinance 1999.
- To permanently preserve electronic resources in relation to Sarawak.

Senarai Nama Jabatan / Department	Tarikh Kemaskini Pertama / First Update	Tarikh Kemaskini Kedua / Second Update	Tarikh Kemaskini Ketiga / Third Update
A) 1. www.did.sarawak.gov.my 2. www.doa.sarawak.gov.my 3. www.jais.sarawak.gov.my 4. www.jkr.sarawak.gov.my 5. www.dun.sarawak.gov.my 6. www.simu.sarawak.gov.my 7. www.uad.sarawak.gov.my 8. www.nativecourt.sarawak.gov.my 9. www.sarawakSAFE.sarawak.gov.my 10. www.sarawakforestry.my	28 Februari 2006 28 February 2006	29 Jun 2006 29 June 2006	28 September 2006 28 September 2006
B) 1. www.bctongro.sarawak.gov.my 2. www.bintuluro.sarawak.gov.my 3. www.limbangrdo.sarawak.gov.my 4. www.mukahro.sarawak.gov.my 5. www.residenmiri.sarawak.gov.my 6. www.residensibu.sarawak.gov.my 7. www.samarahanro.sarawak.gov.my 8. www.sarikeiro.sarawak.gov.my 9. www.sriamanro.sarawak.gov.my	1-6 Mac 2006 1-6 March 2006	30 Ogos 2006 30 August 2006	29 September 2006 29 September 2006
C) 1. www.moeswk.gov.my 2. www.midcom.sarawak.gov.my 3. www.mid.sarawak.gov.my 4. www.kpps.sarawak.gov.my 5. www.minhousing.gov.my		29 Ogos 2006 29 August 2006	29 September 2006 29 September 2006
D) 1. www.lakumangement.com.my 2. www.nativecustoms.sarawak.gov.my 3. www.bda.gov.my 4. www.kpa.gov.my 5. www.kwb.gov.my 6. www.nrcb.gov.my 7. www.pelita.gov.my 8. www.rajangport.gov.my 9. www.brookedockyard.com 10. www.pustaka.gov.my 11. www.scdc.com.my 12. www.peladang.sarawak.com.my 13. www.pustaka-sarawak.com 14. www.sbc.org.my 15. www.sarawakinc.com.my 16. www.sarawaktourism.com 17. www.yayasan.org.my 18. www.hrm.sarawak.gov.my 19. www.upak.sarawak.gov.my 20. www.ictu.sarawak.gov.my 21. www.psc.sarawak.gov.my	28 Februari 2006 28 February 2006	30 Ogos 2006 30 August 2006	29 September 2006 29 September 2006



## Perkhidmatan Depositori / *Depository Services*

### 2. Aktiviti-aktiviti Depositori yang telah dijalankan pada tahun 2006 *Highlights of Activities of Depository Services for 2006*

Tarikh / Date	Aktiviti / Activity
6-7 Februari 2006 <i>6-7 February 2006</i>	Mengadakan penilaian rekod di Jabatan Hutan (Pejabat Hutan Wilayah Bintulu). <i>Conducted inspection and advisory visit to Forest Department (Bintulu)</i>
8 Februari 2006 <i>8 February 2006</i>	Mengadakan lawatan khidmat nasihat di Pejabat Residen Bintulu. <i>Conducted advisory visit to Bintulu Resident Office.</i>
8 Februari 2006 <i>8 February 2006</i>	Mengadakan lawatan khidmat nasihat di Pejabat Daerah Bintulu <i>Conducted advisory visit to Bintulu District Office.</i>
8 Februari 2006 <i>8 February 2006</i>	Mengadakan lawatan khidmat nasihat di Bintulu Development Authority. <i>Conducted advisory visit to Bintulu Development Authority.</i>
4-6 April 2006 <i>4-6 April 2006</i>	Mengadakan latihan pengurusan arkib. <i>i) Arrangement and description untuk 33 orang peserta. Conducted training on archive management.</i>
18 April 2006 <i>18 April 2006</i>	Mengadakan lawatan khidmat nasihat Pejabat Daerah Serian <i>Conducted advisory visit to Serian District Office</i>
18 April 2006 <i>18 April 2006</i>	Penguatkuasaan Kesedaran Bahan-bahan Terbitan dan Penggunaan Piawaian Antarabangsa dalam Penerbitan telah diadakan di:- i) Jabatan Kerja Raya ii) Jabatan Pertanian iii) Majlis Daerah Serian iv) Jabatan Kebajikan Masyarakat v) AZ Slim Production Sdn. Bhd. vi) Jabatan Kebajikan Masyarakat vii) Pejabat Daerah Serian <i>Enforcement on Awareness of Legal Deposit was held at:- i) Jabatan Kerja Raya ii) Jabatan Pertanian iii) Majlis Daerah Serian iv) Jabatan Kebajikan Masyarakat v) AZ Slim Production Sdn. Bhd. vi) Jabatan Kebajikan Masyarakat vii) Pejabat Daerah Serian</i>
19 April 2006 <i>19 April 2006</i>	Penguatkuasaan Kesedaran Bahan-bahan Terbitan dan Penggunaan Piawaian Antarabangsa dalam Penerbitan telah diadakan di:- i) Maktab Perguruan Tun Abdul Razak, Kota Samarahan ii) Jabatan Tenaga Kerja Sarawak iii) Persatuan Kebangsaan Dayak Bidayuh (DBNA) iv) Persatuan Bulan Sabit Merah <i>Enforcement on Awareness of Legal Deposit was held at:- i) Maktab Perguruan Tun Abdul Razak, Kota Samarahan ii) Jabatan Tenaga Kerja Sarawak iii) Persatuan Kebangsaan Dayak Bidayuh (DBNA) iv) Persatuan Bulan Sabit Merah</i>
10-11 Mei 2006 <i>10-11 May 2006</i>	Mengadakan lawatan khidmat nasihat di Jabatan Kerja Raya <i>Conducted advisory visit to Jabatan Kerja Raya</i>
18 Julai 2006 <i>18 July 2006</i>	Mengadakan kerjasama dengan Arkib Negara Malaysia dan Bahagian Keselamatan Negara :- i) Majlis Pengkisahan Sejarah Tempat : Pustaka Negeri Sarawak <i>Conducted collaboration with Arkib Negara Malaysia and Bahagian Keselamatan Negara :- i) Majlis Pengkisahan Sejarah Venue : Pustaka Negeri Sarawak</i>

## Perkhidmatan Depositori / *Depository Services*

Tarikh / Date	Aktiviti / Activity
18-30 Julai 2006	Mengadakan kerjasama dengan Arkib Negara Malaysia dan Bahagian Keselamatan Negara :- i) Pameran " <i>Rajang area Security Command</i> " (RASCOM) Tempat : Pustaka Negeri Sarawak
18-30 July 2006	<i>Conducted collaboration with Arkib Negara Malaysia and Bahagian Keselamatan Negara :-</i> i) <i>Exhibition "Rajang area Security Command" (RASCOM)</i> <i>Venue : Pustaka Negeri Sarawak</i>
19-20 Julai 2006 19-20 July 2006	Mengadakan penilaian rekod di Lembaga Pelabuhan Miri <i>Appraisal record was held at Lembaga Pelabuhan Miri</i>
	
21 Julai 2006 21 July 2006	Mengadakan lawatan khidmat nasihat di Lembaga Pelabuhan Miri <i>Conducted advisory visit to Lembaga Pelabuhan Miri</i>
21 Julai 2006 21 July 2006	Mengadakan lawatan khidmat nasihat di Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sarawak (SPANS). <i>Conducted advisory visit to Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sarawak (SPANS)</i>
2 Ogos 2006 2 August 2006	Pemindahan rekod awam yang bernilai arkib ke Pustaka Negeri Sarawak i) Jabatan Kerja Raya, Miri - 337 fail <i>Received of Record Transfer list with archive value from</i> i) <i>Jabatan Kerja Raya, Miri - 337 files</i>
8-10 Ogos 2006 8-10 August 2006	Mengadakan latihan pengurusan arkib i) <i>Findings aids/finding tools</i> -33 orang peserta <i>Conducted training on archive management.</i> i) <i>Findings aids/finding tools</i> - 33 person
14-16 Ogos 2006 14-16 August 2006	Mengadakan lawatan khidmat nasihat di Kementerian Permodenan Pertanian Sarawak <i>Conducted advisory visit to Kementerian Permodenan Pertanian Sarawak.</i>
22 Ogos 2006 22 August 2006	Pemindahan bahan-bahan daripada Unit Sarawakiana Ke Unit Arkib: i) Public Records Office ii) Rhode Island iii) Australian War Office iv) National Archive Australia v) Old Maps Collection - Fasa I <i>Transfer archive files from Sarawakiana Unit to Archive Unit:</i> i) <i>Public Records Office</i> ii) <i>Rhode House</i> iii) <i>Australian War Office</i> iv) <i>National Archive Australia</i> v) <i>Old Maps Collection - Phase I</i>
6 September 2006 6 September 2006	Pemindahan rekod awam yang bernilai arkib ke Pustaka Negeri Sarawak: i) Kementerian Pemodenan Pertanian Sarawak - 928 fail <i>Received of Record Transfer list with archive value from:</i> i) <i>Kementerian Pemodenan Pertanian Sarawak - 928 files</i>
	 



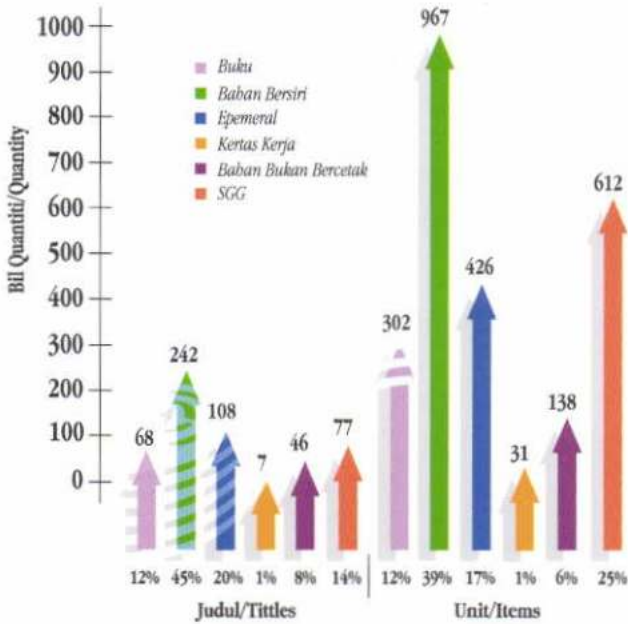
Tarikh / Date	Aktiviti / Activity
6 November 2006	Penguatkuasaan Kesedaran Bahan-bahan Terbitan dan Penggunaan Piawaian Antarabangsa dalam Penerbitan telah diadakan di:- i) Lembaga Amanah Kebajikan Melayu Miri ii) Persatuan Penulis-Penulis Utara (PUTERA)
6 November 2006	<i>Enforcement on Awareness of Legal Deposit was held at:-</i> i) <i>Lembaga Amanah Kebajikan Melayu Miri</i> ii) <i>Persatuan Penulis-Penulis Utara (PUTERA)</i>
7 November 2006	Penguatkuasaan Kesedaran Bahan-bahan Terbitan dan Penggunaan Piawaian Antarabangsa dalam Penerbitan telah diadakan di:- i) Miri Housing Development Reality Sdn. Bhd. ii) Columbia Asia Medical Centre iii) Naim Cendera Sdn. Bhd. iv) Jabatan Hutan
7 November 2006	<i>Enforcement on Awareness of Legal Deposit was held at:-</i> i) <i>Miri Housing Development Reality Sdn. Bhd.</i> ii) <i>Columbia Asia Medical Centre</i> iii) <i>Naim Cendera Sdn. Bhd.</i> iv) <i>Jabatan Hutan</i>
8 November 2006	Penguatkuasaan Kesedaran Bahan-bahan Terbitan dan Penggunaan Piawaian Antarabangsa dalam Penerbitan telah diadakan di:- i) Pejabat Agama Islam Bahagian      ii) Jabatan Kebajikan Masyarakat Bahagian Miri iii) Jabatan Pertanian      iv) Majlis Bandaraya Miri
8 November 2006	<i>Enforcement on Awareness of Legal Deposit was held at:-</i> i) <i>Pejabat Agama Islam Bahagian</i> ii) <i>Jabatan Kebajikan Masyarakat Bahagian Miri</i> iii) <i>Jabatan Pertanian</i> iv) <i>Majlis Bandaraya Miri</i>
9 November 2006	Penguatkuasaan Kesedaran Bahan-bahan Terbitan dan Penggunaan Piawaian Antarabangsa dalam Penerbitan telah diadakan di:- i) Institut Perguruan Sarawak      ii) SMK Luak iii) Kolej Tun Datu Tuanku Hj. Bujang      iv) SMK St. Columba
9 November 2006	<i>Enforcement on Awareness of Legal Deposit was held at:-</i> i) <i>Institut Perguruan Sarawak</i> ii) <i>SMK Luak</i> iii) <i>Kolej Tun Datu Tuanku Hj. Bujang</i> iv) <i>SMK St. Columba</i>
10 November 2006	Penguatkuasaan Kesedaran Bahan-bahan Terbitan dan Penggunaan Piawaian Antarabangsa dalam Penerbitan telah diadakan di:- i) Lembaga Sungai-Sungai Sarawak      ii) Pejabat Residen Bahagian Miri iii) Pejabat Daerah
10 November 2006	<i>Enforcement on Awareness of Legal Deposit was held at:-</i> i) <i>Lembaga Sungai-Sungai Sarawak</i> ii) <i>Pejabat Residen Bahagian Miri</i> iii) <i>Pejabat Daerah</i>
29 November 2006	Mengadakan taklimat Akta Penyerahan Bahan Perpustakaan anjuran bersama Perpustakaan Negara Malaysia dengan kerjasama Pustaka Negeri Sarawak. Tempat: Pustaka Negeri Sarawak.
29 November 2006	<i>Conducted talks on Awareness of Deposit Materials Act organized by Perpustakaan Negara Malaysia and Pustaka Negeri Sarawak</i> <i>Venue : Pustaka Negeri Sarawak</i>
30 November 2006	Mengadakan taklimat Akta Penyerahan Bahan Perpustakaan anjuran bersama Perpustakaan Negara Malaysia dengan kerjasama Pustaka Negeri Sarawak. Tempat: UNIMAS, Kota Samarahan
30 November 2006	<i>Conducted talks on Awareness of Deposit Materials Act organized by Perpustakaan Negara Malaysia and Pustaka Negeri Sarawak</i> <i>Venue : Unimas, Kota Samarahan</i>
4 Disember 2006	Penguatkuasaan Kesedaran Bahan-bahan Terbitan dan Penggunaan Piawaian Antarabangsa dalam Penerbitan telah diadakan di Bintulu. Tempat: - i) Grand Perfect Sdn. Bhd.      ii) Sarawak Forestry Corporation
4 December 2006	<i>Enforcement on Awareness of Legal Deposit was held at Bintulu.</i> <i>Venue:- i) Grand Perfect Sdn. Bhd.      ii) Sarawak Forestry Corporation</i>





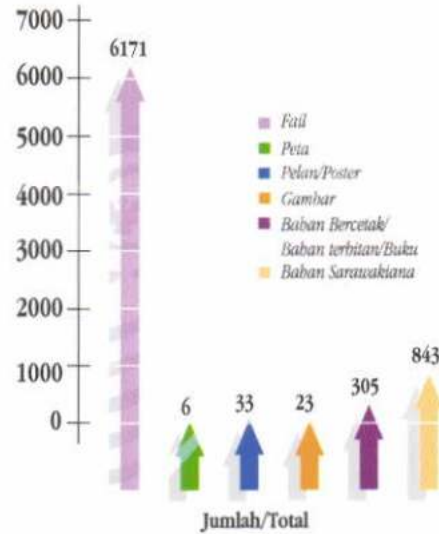
3) Bahan Serahan yang diterima dalam tahun 2006  
*Legal Deposit Materials Received in 2006*

Carta Penerimaan Bahan Legal Deposit  
untuk Tahun 2006 /  
*Legal Deposit Materials*



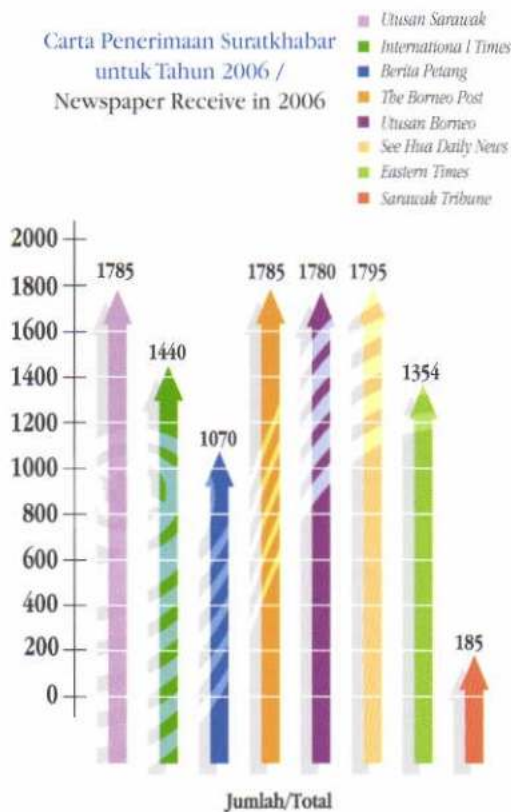
5) Bahan arkib & Rekod Awam yang telah diproses dalam tahun 2006  
*Process Archive & Public Records in 2006*

Carta Bahan Arkib yang diproses  
dalam Tahun 2006



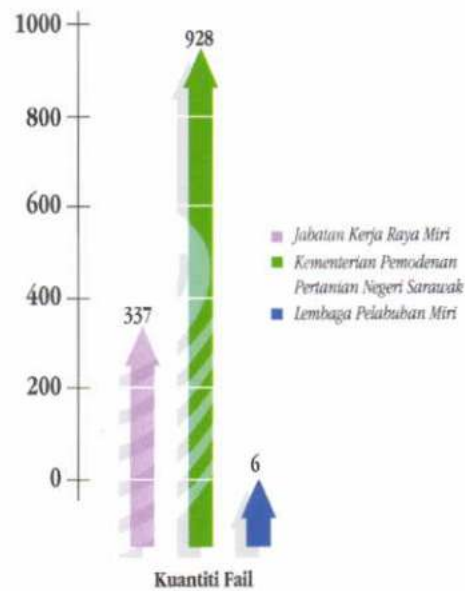
4) Suratkhabar yang diterima dalam tahun 2006  
*Newspaper received in 2006*

Carta Penerimaan Suratkhabar  
untuk Tahun 2006 /  
Newspaper Receive in 2006



6) Fail Yang Diterima Dari Jabatan /  
Agensi Kerajaan Untuk Tahun 2006  
*Received Files From Government  
Department / Agency 2006*

File Yang Diterima dari Jabatan /  
Agensi Kerajaan untuk Tahun 2006



## Khidmat Teknikal / Technical Services

### AKTIVITI 2006

Bengkel ebook telah dianjurkan kepada beberapa kakitangan perpustakaan majlis daerah dan perbandaran serta kakitangan kerajaan. Peserta yang mengikuti program tersebut telah diberi pendedahan mengenai cara pengaksesan ebook melalui laman web Pustaka Negeri. Objektif bengkel ini adalah untuk memberi pengetahuan dan kemahiran kepada kakitangan perpustakaan di majlis daerah mengenai ebook yang dibeli.

### 2006 ACTIVITIES

Workshop on ebooks has been organized to the staffs of library in local council, and government servants. The participants who attended the program have been taught on how to access the ebook through Pustaka Negeri website. The objectives of the workshop were to give the participants on knowledge and skills on ebooks and how to access it.

### PROGRAM / PROGRAMME

#### 1. BENGKEL E-BOOK / E-BOOKS WORKSHOP 2006

Tarikh / Date	Tempat / Venue	Bilangan Peserta / Number of Participants
17 Julai / July, 17	Perpustakaan Awam Sarikei / Sarikei Public Library	21
21 November / November, 21	Perpustakaan Awam Sibul / Sibul Public Library	40
5 December / December, 5	Perpustakaan Awam Mukah / Mukah Public Library	40
5 December / December, 5	Pustaka Miri / Miri Public Library	40
7 December / December, 6	Perpustakaan Awam Pusat BDA / Bintulu Public Library	40

#### 2. k@Borneo / k@Borneo

Majlis Menandatangani Memorandum Persefahaman k@Borneo yang ke 2 telah diadakan di Kalimantan Barat di Universitas Tanjungpura (UNTAN) pada 21 November 2006.

*2<sup>nd</sup> Mou - Second signing ceremony of the k@Borneo MOU was held in Kalimantan Barat at Universitas Tanjungpura (UNTAN) on 21 November 2006*

#### Ahli Jawatankuasa Baru/ The New Steering Committee

1. Pustaka Negeri Sarawak (Sarawak State Library)
2. Sabah Foundation Library
3. Sabah State Library
4. Tun Jugah Foundation Library and Museum
5. Universiti Brunei Darussalam Library
6. Universiti Malaysia Sabah Library
7. Universiti Malaysia Sarawak Library
8. Universitas Tanjungpura Library, Kalimantan Barat



Perwakilan Pertubuhan k@Borneo bersama Gubernur Kalimantan Barat Signatories, Representatives of Kalimantan Barat's Governor and all participating organizations of k@Borneo



# Teknologi Maklumat & Komunikasi / Information & Communication Technology

## MENAIKTARAF INFRASTRUKTUR ICT UNTUK KESELESAAN PENGGUNA

### 1. Naik taraf Teknologi Maklumat dan Komunikasi

ICT beroperasi berlandaskan "Pembudayaan Ilmu". Bagi menyokong panduan ini, bahagian ICT telah menaiktaraf sistem ICT yang sedia ada supaya perkhidmatan yang diberi dapat ditingkatkan lagi.

#### Kesan Naik Taraf Infrastruktur

Berdasarkan Naiktaraf Perkhidmatan dan Infrastruktur, akhir tahun 2006:

- Naik taraf prasarana Local Area Network (LAN)
- LAN Tanpa Wayar
- Naik taraf prasarana Sistem
- Centralized Backup Solution for Data Protection & Recovery System
- Archives Record Management System (ARMS)
- Asset Management System
- Estber Extended Service



## ICT INFRASTRUCTURE UPGRADE FOR THE USERS CONVENIENCE

### 1. Information and Communications Technology upgrade

"Acculturation of Knowledge" as the direction for ICT to work on. In supporting this direction ICT has done the Infrastructure Upgrade to the existing ICT system so that the service delivery can be enhanced.

#### Impact of this Infrastructure Upgrade

Due to this Infrastructure and Service Upgrade, the end of 2006:

- Local Area Network (LAN) Infrastructure Upgrade
- Wireless LAN
- System Infrastructure Upgrade
- Centralized Backup Solution for Data Protection & Recovery System
- Archives Record Management System (ARMS)
- Asset Management System
- Estber Extended Service

### Melakukan sesuatu tepat pada masa !

Sejak beroperasi dari tahun 2000, beberapa perkakasan ICT telah mencapai tempoh tamat dan penggunaan. Menyokong keperluan ilmu dan maklumat kepada semua adalah aspek terpenting dalam ICT di Pustaka. Gangguan kepada prasarana ICT disebabkan oleh keadaan yang tidak diingini boleh berlaku pada bila-bila masa sahaja, lebih-lebih lagi kepada servis yang melibatkan Internet.

### 2. Keperluan dan idea untuk meningkatkan sistem infrastruktur ICT

Dalam perkhidmatan ICT, terdapat:

- Sokongan setiap perkhidmatan: perkhidmatan internet, penyimpanan fail dan data, dan sistem aplikasi yang lain.
- Peningkatan perkhidmatan maklumat menembusi perpustakaan utama dalam negeri.
- Peningkatan perkhidmatan melayari internet untuk pengguna di Pustaka Negeri Sarawak.

### 3. Naiktaraf Infrastruktur

Empat aspek utama telah dipilih sebagai elemen naik taraf infrastruktur. Naik taraf ini lebih melihat kepada keselamatan maklumat dan sistem sebagai elemen yang lebih diberi keutamaan. Mujurlah pihak pembeal memahami kepentingan elemen-elemen ini dalam proses penaiktarafan. Ini adalah sangat penting untuk menegaskan bahawa penaiktarafan sistem infrastruktur ICT yang sedia ada adalah satu pelaburan yang



### Doing things at the right time!

Having been in operation since year 2000, the usage of ICT infrastructure has come to end-of-life for some of the equipments. Supporting the information and knowledge needs of the people is the major aspects that ICT in Pustaka have to look into. Interruption to the system infrastructure especially the Internet based services due to the undesirable condition of the equipments can happen anytime.

### 2. Needs and ideas for improving ICT System Infrastructure

In ICT services, there is actually:

- Supporting every services : Internet services, data and file storage and other application system
- An improvement of Information Services penetration to major libraries in the state.
- An Improvement of Internet service access for the users in Pustaka Negeri Sarawak.

### 3. The Infrastructure Upgrade

Four major aspects have been chosen as the elements of Infrastructure Upgrade. The upgrade has look into system and information security as the high priority elements. Fortunately, the vendor has understood the important for these elements in the upgrading process. It is necessary to emphasize that the



besar. Empat aspek utama [4MA] untuk penaiktarafan infrastruktur ICT di Pustaka Negeri Sarawak:

**i) NAIKTARAF INFRASTRUKTUR SISTEM**

Projek yang bakal dijalankan ialah untuk menaik taraf dan menambah perkhidmatan yang akan memperbaiki di luar dan di dalam Pustaka berdasarkan pengalaman orang ramai. Projek ini mengambil kira dua aspek perkhidmatan yang perlu dinaik taraf dan diperbaiki seperti yang berikut :

- "E-Learning Solution" merupakan tutorial berdasarkan CD-ROM yang merangkumi segala pilihan kanak-kanak secara professional.
- "Staff Information Portal Solution" mampu menyediakan

**ii) NAIK TARAF INFRASTRUKTUR LOCAL AREA NETWORK (LAN)**

Projek ini merangkumi hampir keseluruhan kawasan sistem rangkaian di Pustaka Negeri Sarawak pada penghujung tahun 2006. Naik taraf LAN terdiri daripada 3 komponen iaitu:

- Network Equipment Subsystem
- Network Management Subsystem
- Network Backbone Subsystem



**iii) WIRELESS LAN**

Projek LAN tanpa wayar diselenggarakan untuk kakitangan Pustaka dan kakitangan sokongan. WLAN dibahagikan kepada dua untuk diselenggarakan kepada semua kumpulan pengguna dengan keperluan yang berbeza. Perubahan WLAN membenarkan internet dilayari semasa berada dikawasan bebas meliputi kawasan sekitar Pustaka Negeri Sarawak, Kuching dan Miri menggunakan sambungan tanpa wayar.

Satu fail simpanan telah dipusatkan bagi memastikan data yang disimpan sentiasa di 'save' bagi melindungi dan menjaga data-data tersebut sekiranya berlaku apa-apa kejadian yang tidak diingini.

**4. Inisiatif lain untuk memperbaiki ICT di Pustaka Negeri Sarawak**

Memperbaiki system ICT yang sedia ada untuk membantu pekerja meningkatkan produktiviti

**I) ARCHIVAL RECORD MANAGEMENT SYSTEM (ARMS)**

ARMS [Archival Records Management System] diperolehi daripada Arkib Negara Malaysia berdasarkan pelaksanaan sistem yang baik semasa diimplemenkan di Arkib Negara Malaysia. Sistem ini dikenali sabagai "COMPASS" yang mana telah diimplemenkan di Arkib Negara Malaysia pada 5 tahun yang lepas dan ianya sekarang diimplimentasi

*upgrade of the existing ICT system infrastructure is an enormous investment.*

*Four Major Aspects [4MA] for ICT Infrastructure Upgrade in Pustaka Negeri Sarawak:*

**i) SYSTEM INFRASTRUCTURE UPGRADE**

*The project is to upgrade and add new services that enhance Pustaka's internal and external customer experience. The project takes up two aspects of services that may be enhanced and improved upon. These are:*

- *E-Learning Solution that will be CD-ROM based tutorials from a wide selection of professional and children titles.*
- *Staff Information Portal Solution that will be able to provide timely dissemination of information to all staff.*

**ii) LOCAL AREA NETWORK (LAN) INFRASTRUCTURE UPGRADE**

*This project takes place due to the end of life for the entire network systems at Pustaka Negeri Sarawak by end of 2006. The LAN upgrade is consisting of Three major components, which:*

- *Network Equipment Subsystem*
- *Network Management Subsystem*
- *Network Backbone Subsystem*

**iii) WIRELESS LAN**

*The Wireless LAN project catered for Pustaka staff and patron. Two separate WLAN creates to cater for both users groups as they have different requirement. WLAN mobility permits internet access while roaming freely within the coverage area in Pustaka Negeri Sarawak, Kuching and Miri without physical wire.*

**iv) CENTRALIZED BACKUP SOLUTION FOR DATA PROTECTION & RECOVERY SYSTEM**

*Centralized backup was initiated to carry out continuous data backup to enhance data protection and security of information and ensure data restoration in the event of data recovery.*

**4. Other Initiatives to enhance ICT in Pustaka Negeri Sarawak**

*Improving ICT system has taken into consideration the system that helps the staff to increase productivity:*

**i) ARCHIVAL RECORD MANAGEMENT SYSTEM (ARMS)**

*ARMS [Archival Records Management System] has been acquired from Arkib Negara Malaysia based on the good performance of the system during the implementation in Arkib Negara Malaysia. The system called "COMPASS" has been implemented in Arkib Negara Malaysia for the past 5 years and the implementation is now extended to Pustaka Negeri Sarawak through Government to Government*



telah diperluaskan/dipanjangkan penggunaannya di Pustaka Negeri Sarawak melalui kerajaan dan kerjasama di antara Arkib Negara Malaysia dan Pustaka Negeri Sarawak.

**ii) SISTEM PENGURUSAN ASET**

AMS [Asset Management System] allow the management of asset systematically. It will reduce time and effort in maintaining the necessary asset information.

**iii) ESTHER EXTENDED SERVICE**

Esther [Electronic Text Research] adalah merupakan satu antaramuka pangkalan data elektronik yang membenarkan ahli-ahli Pustaka Negeri Sarawak untuk mencapai pangkalan data berbayar melalui akaun libraryNet. Perkhidmatan ini hanya disediakan untuk ahli Pustaka negeri Sarawak, Kuching dan Miri. Perkhidmatan unit Esther akan disediakan kepada ahli mengikut perpustakaan majlis perbandaran tempatan:

- Perpustakaan Majlis Daerah Sri Aman
- Perpustakaan Majlis Perbandaran Sarikei
- Perpustakaan Majlis Perbandaran Sibul
- Perpustakaan Majlis Daerah Mukah
- Perpustakaan Majlis Daerah Miri

**5. Kerja-Kerja yang Sedang Dijalankan**

Projek menaik taraf infrastruktur IT ini adalah bertujuan untuk memberi perkhidmatan yang berkesan serta efisien kepada pengguna. Kesemua projek yang telah disiapkan pada penghujung 2006 akan dapat dinikmati oleh semua pada 2007.

Berdasarkan naik taraf ini, capaian maklumat yang disediakan oleh pihak Pustaka Negeri akan menyumbang ke arah Pembudayaan ilmu kepada masyarakat Sarawak. Akan tetapi, tempoh untuk mencapai kesemua ini hanya bergantung kepada inisiatif setiap individu yang mengaplikasikan setiap kemudahan yang telah disediakan atau mengambil peluang untuk turut serta dalam pelbagai aktiviti yang dianjurkan oleh Pustaka Negeri Sarawak.

*cooperation between Arkib Negara Malaysia and Pustaka Negeri Sarawak.*

**ii) ASSET MANAGEMENT SYSTEM**

*AMS [Asset Management System] allow the management of asset systematically. It will reduce time and effort in maintaining the necessary asset information*

**iii) ESTHER EXTENDED SERVICE**

*Esther [Electronic Text Research] is Electronic Database Interface that allows members of Pustaka Negeri Sarawak to access paid databases through their LibraryNet account. This service is currently available for members of Pustaka Negeri Sarawak Kuching and Miri. The Esther extended service is to make Esther available to members of the following council's libraries:*

- *Sri Aman District Council Library*
- *Sarikei Council Library*
- *Sibu Municipal Council Library*
- *Mukah Council Library*
- *Miri Council Library*

**5. Works In Progress**

*The Project on 'IT Infrastructure Upgrade' was taken up to provide an effective and efficient process for delivering services to the public. The Project, which was completed end of 2006 resulted that public will enjoy it by 2007. Due to these upgrade, the access to the information provided by Pustaka Negeri Sarawak will contribute surely to the Acculturation of Knowledge among Sarawakian. But how soon we can achieve this will still be depending on the initiatives of the people to make use of facilities provided or taking the opportunity to participate in various activities organized by Pustaka Negeri Sarawak.*



*Staf Pustaka Negeri Sarawak / Staff of Sarawak State Library 2006*



**DARI KIRI KE KANAN / FROM LEFT TO RIGHT**

Barisan Depan / Front row: Dayangku Horiah Awang Gani, Zurawati Bt. Mohd Laili, Maslina Bidi, Soma Suria Ahip, Norlida Ismailly, Wan Mazli Wan Razali, Maurice Braoh, Japri Bujang Masli  
 Barisan Dua / Second row: Muhamad Ali Abdul Wahab, Razaq B. Rambli, Yusuf B. Ali, Edison Ricket, Ong Soon Fong, Hasliawati Bt. Johari, Rita Rumong, Kim Tungku, Dayangku Hadzimah Awangku Ahmad, Rashidah Hj. Bolhassan (Ketua Pegawai Eksekutif/ Chief Executive Officer)

Barisan Tiga / Third row: Zainnul Asri Sobey, Mohb. Nazari B. Razaali, Kalthoum Adni, Sunny Sadrina Patrick, Sabarina Bt. Bakar, Hapidawati Bujang, Sarinah Bt. Mohd. Kassim, Masmi Morshidi, Drang Ak. Jite, Arpah Adenan

Barisan Empat / Fourth row: Salina Zawawi, Annisye Syarina Bt. Mohd. Jelani, Freda Padel, Aimee Umairah @Lee Mei Ching, Nur Nadhirah Frida Abdullah, Siti Zaliyah Abang Zaidi, Noranita Bt. Kerin, Chai Yeu Shaw, Nur Syamini Abdullah, Anita Hamdan, Nesli Rabid

Barisan Lima / Fifth row: Kathreen L.E. Saga, Norassima Sitam, Victoria Jonathan, Abaena Valentine, Renny Yusnita, Nor Asemah Drahman, Norzihan Abdillah, Noor Adalela Nong Chik, Padi Amat Mokito

Barisan Enam / Sixth row: Grace Wilson Isaac, Letidiana Azahari, Fatimah Yahya, Ramdhan Hj. Saman, Mohd. Arif @ Philip B. Nawi, Hawaluddin Halmi, Lansam Ak. Lambang, Huslan B. Hossin, Shirlyn J. Pualine, Syeeda Ali Husien

Barisan Tujuh / Seventh row: Asri B. Ali, Awangku Subatmi B. Karim, Mohd. Lokman Hamzah, Henry Leo Lee Kuang, Bronny Lawrence Sawe, Kho Tho Leng, Fairul Asri Bancit, Cyprilan Eldred Rossem, Tony Sierberh

Barisan Belalang / Last row: Subaili Hj. Morsidi, Zainal B. Ali, Abang Yuzry B. Abang Ashari, Awang Alifzan B. Awang Maulana, Herrie Suliano Mohammad, Mohamad Nizam B. Abang Talep

**STAF YANG TIDAK HADIR / STAFF NOT PRESENT:** Vincent Jimap, Ismewati Bt. Nawawi, Daut Bogol, John Ak. Nyo-en, Antirewady@ Amir Hamzah B. Ahmad, Heltza Bt. Rapaci, Comik Ak. Munga, Badut Nanggeh, Liew Kong Chin, Nadliman B. Putri, Rozaini B. Bujang Ali, Wan Idrus B. Wan Alla, Bashir B. Swandi



**JAWATANKUASA-JAWATANKUASA DI PUSTAKA NEGERI SARAWAK/  
VARIOUS COMMITTEES IN PUSTAKA NEGERI SARAWAK**

NO.NAMA / NAME	JAWATAN DALAM JAWATANKUASA / POSITION IN COMMITTEE	NO.NAMA/NAME	JAWATAN DALAM JAWATANKUASA / POSITION IN COMMITTEE
<b>Jawatankuasa Sumber Manusia Human Resource Committee</b>		<b>Jawatankuasa Pengurusan Sebutharga Quotation Management Committee</b>	
1. YB Datu Wilson Baya Dandot	Pengerusi/Chairman	1. Ketua Pegawai Eksekutif, Pustaka/ Chief Executive Officer, Pustaka	Pengerusi/Chairman
2. Pengarah, Unit HRM, JKM/ Director, HRM Unit, JKM	Ahli/Member	2. Ketua Bahagian Pengurusan Korporat, Pustaka	Ahli/Member
3. Encik Sunny Si	Ahli/Member	Head of Corporate Management Div, Pustaka	Ahli/Member
4. Ketua Pegawai Eksekutif, Pustaka/ Chief Executive Officer, Pustaka	Ahli/Member	3. Akauntan, Pustaka	Setiausaha/Secretary
5. Ketua Unit HRM, Pustaka Unit Head OF HRM, Pustaka	Setiausaha/Secretary	Accountant, Pustaka	Setiausaha/Secretary
<b>Jawatankuasa Tender, Kewangan &amp; Pelaburan Tender, Finance &amp; Investment Committee</b>		<b>Jawatankuasa Membuka Tender &amp; Sebutharga Opening of Tender &amp; Quotation Committee</b>	
1. Encik Nicholas Patrick	Pengerusi/Chairman	1. Ketua Bahagian Pengurusan Korporat atau wakil yang bertaraf Gred 41 atau yang setaraf dengannya.	Pengerusi/Chairman
2. Prof. Dr. Abdul Rahman Deen	Ahli/Member	Head of Corporate Management Division, Gred N41 or its equivalent	Ahli/Member
3. Setiausaha Kewangan Negeri Diwakili oleh Encik Junaidi Haji Reduan State Financial Secretary Represented by Mr. Junaidi Haji Reduan	Ahli/Member	2. Salah seorang daripada Ketua Bahagian lain, Pustaka	Ahli/Member
4. Ketua Pegawai Eksekutif, Pustaka Chief Executive Officer, Pustaka	Ahli/Member	Any Head of Divisions in Pustaka	Setiausaha/Secretary
5. Akauntan, Pustaka Accountant, Pustaka	Setiausaha/Secretary	3. Akauntan atau Penolong Akauntan (selaku wakil), Pustaka	Setiausaha/Secretary
<b>Jawatankuasa Penyelenggaraan dan Kejuruteraan Maintenance and Engineering Committee</b>		<b>Jawatankuasa Sumbangan Contribution Committee</b>	
1. Encik Nicholas Patrick	Pengerusi/Chairman	1. Ybhg. Tan Sri Datuk Amar Dr. Haji Hamid Bugo	Pengerusi/Chairman
2. Setiausaha Kewangan Negeri Diwakili oleh Encik Nicholas Sia State Financial Secretary Represented by Mr. Nicholas Sia	Ahli/Member	2. Prof. Abdul Rahman Deen	Ahli/Member
3. Pengarah, Dewan Bandaraya Kuching Utara Director, Kuching City North	Ahli/Member	3. Cik Lucy Wong	Ahli/Member
4. Ketua Pegawai Eksekutif, Pustaka Chief Executive Officer, Pustaka	Ahli/Member	4. Rashidah Haji Bolhassan	Ahli/Member
5. Ketua Unit Pengurusan Bangunan, Pustaka Unit Head of Venue Management, Pustaka	Setiausaha/Secretary	5. Paidi Amat Mokito	Ahli/Member
		6. Nesly Rebid	Ahli/Member
		7. Dayangku Hadzimah	Ahli/Member
		8. Ketua Unit Perhubungan Awam & Pemasaran, Pustaka Head of Public Relation & Marketing Unit, Pustaka	Setiausaha/Secretary
<b>Jawatankuasa Pembangunan dan Penyelidikan Research and Development Committee</b>		<b>Jawatankuasa "State Records and Archive Retention (SRARC)" State Records and Archive Retention Committee (SRARC)</b>	
1. Ybhg. Tan Sri Datuk Amar Dr. Haji Hamid Bugo	Pengerusi/Chairman	1. YB Datu Wilson Baya Dandot	Pengerusi/Chairman
2. YB Datu Wilson Baya Dandot	Ahli/Member	2. Pengarah, Jabatan Museum Sarawak/ Director, Sarawak Museum Department	Ahli/Member
3. Prof. Dr. Abdul Rahman Deen	Ahli/Member	3. Pengarah, Arkib Negara Malaysia, Cawangan Sarawak/ Director, National Archive of Malaysia, Sarawak Branch	Ahli/Member
4. Pengarah, Unit Pemantaun Pelaksanaan Negeri (SIMU) Director, Unit Pemantaun Pelaksanaan Negeri (SIMU)	Ahli/Member	4. Puan Rashidah Hj. Bolhassan	Ahli/Member
4. Ketua Pegawai Eksekutif, Pustaka/ Chief Executive Officer, Pustaka	Ahli/Member	5. Puan Arpah Adenan	Ahli/Member
5. Ketua Bahagian Pembangunan & Penyelidikan, Pustaka Head of Research & Development Div, Pustaka	Setiausaha/Secretary	6. Encik Razak Hj. Rambili	Ahli/Member
		7. Encik Vincent Jinap	Setiausaha/Secretary







**Laporan Keuangan**  
**Financial Report**

# PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## SENARAI AHLI-AHLI LEMBAGA PENGURUSAN

PENGERUSI	:	YBhg. Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Hamid Bugo
TIMBALAN PENGERUSI	:	Setiausaha Kerajaan Negeri ataupun wakil YBhg. Datu Wilson Baya Dandot
AHLI-AHLI LEMBAGA PENGURUSAN	:	YBhg. Prof. Dr. Abdul Rahman Deen <i>Pengarah Universiti Teknologi Mara, Sarawak.</i>
	:	YBhg. Dr. Haji Wan Ali Wan Mamat <i>(Bersara pada 1.8.2006)</i>
	:	Encik Nicholas Patrick
	:	Cik Lucy Wong Mee Ling
	:	Encik Sunny P.H. Si





# PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## PENYATA PENERUSI DAN SEORANG AHLI LEMBAGA PENGURUSAN

Kami, TAN SRI DATUK AMAR (DR) HAMID BUGO dan ENCIK NICHOLAS PATRICK yang merupakan pengerusi dan salah seorang Ahli Lembaga Pengurusan PUSTAKA NEGERI SARAWAK, dengan ini menyatakan bahawa, pada pendapat Lembaga Pengurusan, Lembaran Imbangan, Penyata Pendapatan, Penyata Perubahan Dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai yang berikut ini berserta dengan nota-nota di dalamnya adalah disediakan untuk menunjukkan pandangan yang benar dan saksama berkenaan kedudukan PUSTAKA NEGERI SARAWAK pada 31 Disember 2006 dan hasil kendaliannya dan aliran tunai bagi tahun yang berakhir pada tarikh tersebut.

Bagi pihak Lembaga Pengurusan,

Bagi pihak Lembaga Pengurusan,



TAN SRI DATUK AMAR (DR) HAMID BUGO  
Pengerusi Lembaga Pengurusan

KUCHING, SARAWAK.  
Tarikh: - 2 APR 2007



ENCIK NICHOLAS PATRICK  
Ahli Lembaga Pengurusan

KUCHING, SARAWAK.  
Tarikh: - 2 APR 2007



# PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## PENGAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG BERTANGGUNGJAWAB KE ATAS PENGURUSAN KEWANGAN

Saya, RASHIDAH HAJI BOLHASSAN pegawai utama yang bertanggungjawab ke atas pengurusan kewangan PUSTAKA NEGERI SARAWAK, dengan ikhlasnya mengakui bahawa Lembaran Imbangan, Penyata Pendapatan, Penyata Perubahan Dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai yang berikut ini berserta dengan nota-nota di dalamnya, mengikut sebaik-baik pengetahuan dan kepercayaan saya, adalah betul dan saya membuat ikrar ini dengan sebenarnya mempercayai bahawa ianya itu adalah benar dan atas kehendak-kehendak Akta Akuan Berkanun, 1960.

Sebenarnya dan sesungguhnya  
diakui oleh penama di atas  
di KUCHING, SARAWAK  
pada.....haribulan.....2007  
- 21 MAR 2007

)  
)  
)  
)  
)



.....

Di hadapan saya,



**HAMIDAH BT. BUJI**  
NO: A-Q035  
Pesuruhjaya Sumpah Malaysia  
Mahkamah Rendah,  
Kuching, Sarawak.



.....03 APR 2007

PESURUHJAYA SUMPAH



**SIJIL KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN PUSTAKA NEGERI SARAWAK  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2006**

Penyata kewangan Pustaka Negeri Sarawak bagi tahun berakhir 31 Disember 2006 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap penyata kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap penyata kewangan tersebut.

2. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada penyata kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa redod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam penyata kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian penyata kewangan secara keseluruhan.

3. Pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan kewangan Pustaka Negeri Sarawak pada 31 Disember 2006, hasil operasi dan aliran tunai untuk tahun tersebut berdasarkan piawaian perakaunan yang diluluskan.

**(ZULKIPLI BIN ABDULLAH)**  
b.p. KETUA AUDIT NEGARA  
MALAYSIA

KUCHING

Tarikh: 12 JUN 2007







# PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## PENYATA PENDAPATAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2006

	Nota	2006 RM	2005 RM
Hasil kendalian	9	158,200	196,823
Lain-lain hasil	10	460,797	381,132
Geran Kerajaan Negeri		12,000,000	9,000,000
Kos pekerja	11	(3,202,827)	(3,021,180)
Susutnilai		(136,967)	(158,482)
Lain-lain kos operasi	12	(8,394,811)	(5,995,568)
Surplus bersih daripada operasi		<u>884,392</u>	<u>402,725</u>

Nota-nota pada muka surat 54 – 64 merupakan sebahagian daripada penyata kewangan ini.



# PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## PENYATA PERUBAHAN DALAM EKUITI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2006

	Rizab Modal RM	Geran Pembangunan RM	Lebihan Terkumpul RM	Jumlah RM
Pada 1 Januari 2006	-	1,902,453	5,012,879	6,915,332
Surplus bersih untuk tahun semasa	-	-	884,392	884,392
Pada 31 Disember 2006	<u>-</u>	<u>1,902,453</u>	<u>5,897,271</u>	<u>7,799,724</u>
Pada 1 Januari 2005	7,520,935	2,103,923	110,466	9,735,324
Penyelarasan tahun sebelumnya (Nota 14)	(7,520,935)	-	4,499,688	(3,021,247)
Diterima dalam tahun semasa	-	3,915,700	-	3,915,700
Dibelanja dalam tahun Semasa	-	(4,117,170)	-	(4,117,170)
Surplus bersih untuk tahun semasa	-	-	402,725	402,725
Pada 31 Disember 2005	<u>-</u>	<u>1,902,453</u>	<u>5,012,879</u>	<u>6,915,332</u>

Nota-nota pada muka surat 54 – 64 merupakan sebahagian daripada penyata kewangan ini.

# PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2006

	Nota	2006 RM	2005 RM
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI OPERASI</b>			
Surplus/(Defisit) dari operasi		884,392	402,725
Pelarasan untuk:			
Susutnilai		136,967	158,482
Hutang lapuk dihapuskan		5,656	-
<i>Keuntungan operasi sebelum perubahan modal kerja</i>		<u>1,027,015</u>	<u>561,207</u>
(Tambahkan)/Kurangan dalam penghutang		(84,633)	709,133
Tambahan/(Kurangan) dalam pemiutang		641,914	(1,173,958)
<i>Tunai bersih dari aktiviti operasi</i>		<u>1,584,296</u>	<u>96,382</u>
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PELABURAN</b>			
Pembelian hartanah, loji dan peralatan		(113,940)	(38,438)
Perbelanjaan pembangunan		-	(4,117,170)
<i>Tunai bersih digunakan dalam aktiviti pelaburan</i>		<u>(113,940)</u>	<u>(4,155,608)</u>
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PEMBIAYAAN</b>			
Geran Pembangunan diterima		-	3,915,700
<i>Tunai bersih dari aktiviti pembiayaan</i>		<u>-</u>	<u>3,915,700</u>
Pertambahan/(Pengurangan) bersih dalam tunai dan kesetaraan tunai		1,470,356	(143,526)
Tunai dan kesetaraan tunai pada awal tahun		6,565,355	6,708,881
Tunai dan kesetaraan tunai pada akhir tahun	5	<u>8,035,711</u>	<u>6,565,355</u>

Nota-nota pada muka surat 54 – 64 merupakan sebahagian daripada penyata kewangan ini.



# PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2006

### 1. AKTIVITI UTAMA

Dibawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999 – (Chapter 19)" Pustaka Negeri Sarawak berperanan seperti berikut:-

- (a) Menyediakan maklumat terkini, tepat, sesuai dan mudah diakses dalam pelbagai format sebagai bahan utama untuk perkembangan ekonomi dan pembangunan sosial Negeri dan warganya.
- (b) Membangun dan menyumbang kepada pangkalan data bibliografi yang sesuai dengan bahan rujukan yang diterbitkan di Sarawak.
- (c) Menjadikan Pustaka sebagai pembekal maklumat Negeri Sarawak.
- (d) Menyertai rangkaian perpustakaan dan perkhidmatan maklumat diperingkat nasional dan antarabangsa.
- (e) Menyediakan persekitaran pembelajaran melalui program dan pameran yang dianjurkan supaya dapat menambah kesedaran tentang kepentingan perkhidmatan maklumat dan mengajar tentang kemahiran penyelidikan maklumat.

### 2. POLISI PENGURUSAN RISIKO KEWANGAN

Pengurusan risiko kewangan Pustaka adalah untuk memastikan sumber kewangan yang mencukupi untuk pembangunan operasi disamping menguruskan kadar faedahnya dan kecairan. Pustaka beroperasi dengan garis panduan jelas mengikut "The Sarawak State Library Ordinance, 1999". Pustaka juga tidak mengambil bahagian dalam transaksi spekulasi.

#### (a) Risiko Kadar Faedah

Risiko utama kadar faedah berhubung hutang faedah, memandangkan Pustaka tidak mempunyai jumlah besar aset berfaedah jangka panjang pada 31 Disember 2006. Pelaburan dalam aset kewangan pada lazimnya untuk jangka pendek dan ianya tidak dipegang atas tujuan spekulasi.

# PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## (b) Risiko Kecairan

Pustaka sentiasa menguruskan profil hutang matang, aliran tunai operasi dan kesediaan bantuan kewangan untuk memastikan bahawa semua keperluan bayaran balik dan bantuan kewangan dapat dipenuhi. Sebagai pengurusan kecairan berhati-hati, Pustaka telah mengekalkan tahap tunai dan setara tunai yang mencukupi untuk memenuhi permintaan modal kerja. Pustaka juga berusaha untuk mengekalkan kedudukan kecairan pada tahap yang munasabah kepada keseluruhan kedudukan hutangnya.

## 3. DASAR-DASAR PERAKAUNAN PENTING

### (a) Asas Perakaunan

Penyata kewangan ini telah disediakan mengikut kelaziman kos sejarah dan mematuhi piawaian perakaunan yang diluluskan di Malaysia.

### (b) Buku Perpustakaan

Buku perpustakaan tidak dipermodalkan.

### (c) Hartanah, Loji Dan Peralatan

Hartanah, loji dan peralatan dinyatakan pada kos setelah ditolak susutnilai. Susutnilai diperuntukan mengikut kaedah-kaedah garis lurus supaya memansuhkan kos setiap harta disepanjang anggaran hayat kegunaannya. Kaedah pengiraan susutnilai telah diubah dari asas tahunan ke asas bulanan mulai dari tahun 2001.

Hartanah, loji dan peralatan diturunkan nilai pada amaun yang boleh didapatkan balik jika amaun yang boleh didapatkan balik kurang dari nilai buku bersih. Amaun yang boleh didapatkan balik adalah lebih tinggi dari harga jualan aset bersih dan amaun yang digunakan.

Kadar-kadar tahunan susutnilai adalah seperti berikut:-

Kelengkapan Pejabat	20%
Perabot & Peralatan	10%
Komputer & Aksesori	20%
Kenderaan	20%
Pengubahsuaian Bangunan	10%
Bangunan	10%





## PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

### 4. HARTANAH, LOJI DAN PERALATAN

Tahun 2006	Kelengkapan Pejabat (RM)	Perabot & Peralatan (RM)	Komputer & Eksesori (RM)	Kenderaan (RM)	Pengubahsuaian Bangunan (RM)	Jumlah
<u>Kos</u>						
Pada 1.1.2006	577,652	197,343	115,884	123,096	13,000	1,026,975
Tambahan	100,880	6,760	6,300	-	-	113,940
Pada 31.12.2006	678,532	204,103	122,184	123,096	13,000	1,140,915
<u>Susutnilai Terkumpul</u>						
Pada 1.1.2006	357,812	54,006	76,541	117,229	5,200	610,788
Tambahan	92,236	21,982	15,584	5,865	1,300	136,967
Pada 31.12.2006	450,048	75,988	92,125	123,094	6,500	747,755
<u>Nilai Buku Bersih</u>						
Pada 31.12.2006	228,484	128,115	30,059	2	6,500	393,160
Tahun 2005						
<u>Kos</u>						
Pada 1.1.2005	2,010,782	1,630,958	4,385,686	388,396	13,000	8,428,822
Penyelarasan tahun sebelumnya (Nota 14)	(1,452,340)	(1,448,784)	(4,273,861)	(265,300)	-	(7,440,285)
Tambahan	558,442	182,174	111,825	123,096	13,000	988,537
Tambahan	19,210	15,169	4,059	-	-	38,438
Pada 31.12.2005	577,652	197,343	115,884	123,096	13,000	1,026,975
<u>Susutnilai Terkumpul</u>						
Pada 1.1.2005	1,047,615	483,790	3,052,491	283,548	3,900	4,871,344
Penyelarasan (Rizab Modal)	(784,832)	(447,505)	(2,995,763)	(190,938)	-	(4,419,038)
Tambahan	262,783	36,285	56,728	92,610	3,900	452,306
Tambahan	95,029	17,721	19,813	24,619	1,300	158,482
Pada 31.12.2005	357,812	54,006	76,541	117,229	5,200	610,788
<u>Nilai Buku Bersih</u>						
Pada 31.12.2005	219,840	143,337	39,343	5,867	7,800	416,187

Semua hartanah, loji dan peralatan yang dibeli dan diserahkan kepada Pustaka oleh Kerajaan Negeri dan Kerajaan Persekutuan dan agensi nya tidak diambil kira dalam penyata kewangan di atas kecuali yang di beli oleh Pustaka Negeri Sarawak sahaja.